

Distr.: General
23 March 2009
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي
الدورة الثانية والأربعون
فيينا، ٢٩ حزيران/يونيه - ١٧ تموز/يوليه ٢٠٠٩

ثبت مرجعي بالمؤلفات الحديثة ذات الصلة بأعمال الأونسيتال*
مذكّرة من الأمانة

المحتويات

الصفحة	
٢	أولاً- مراجع عامة
٤	ثانياً- البيع الدولي للبضائع
١٧	ثالثاً- التحكيم والتوفيق في التجارة الدولية
٣٧	رابعاً- النقل الدولي
٣٩	خامساً- المدفوعات الدولية (بما في ذلك الكفالات المستقلة وخطابات الاعتماد الضامنة)
٤٠	سادساً- التجارة الإلكترونية
٤٣	سابعاً- المصالح الضمانية (بما في ذلك التمويل بالمستحقات)
٤٥	ثامناً- الاشتراء
٤٧	تاسعاً- الإعسار
٥١	عاشراً- عقود التشييد الدولية
٥١	حادي عشر- التجارة المكافئة الدولية
٥١	ثاني عشر- مشاريع البنية التحتية الممولة من القطاع الخاص
	المرفق
	قائمة مرجعية بالعناوين القصيرة لنصوص الأونسيتال القانونية كما وردت في هذا التثبيت المرجعي
٥٢	ومقابلاتها الكاملة

* ترد السوابق القضائية المستندة إلى نصوص لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونسيتال) (CLOUT)، وكذلك الإحالات المرجعية إليها، في سلسلة الوثائق A/CN.9/SER.C/-



أولا - مراجع عامة

- Berlingieri, F. Unification and harmonisation of maritime law revisited. *Revue hellénique de droit international* (Athènes) 59:2:603-626, 2006.
- Boss, A. H. The future of the Uniform Commercial Code process in an increasingly international world. *Ohio State law journal* (Columbus, Ohio) 68:1:349-402, 2007.
- Castellani, L. Economic development and the rule of law: uniform trade law and Africa-China relations. In *China outside China: China in Africa*. Castellani, L., P. Zhongying and I. Taylor, eds. Torino, Italy, Quaderni del CASC, 2007. p. 75-90.
- _____. International trade law reform in Africa. *Yearbook of private international law* (The Hague) 10:547-563, 2008.
- La CNUDCI. Trois questions à Valéry Turcey. *Recueil Dalloz* (Paris) 184:20:1392, 2008.
- Dundas, H. R. The Willem C. Vis International Commercial Arbitration Moot. *Stockholm international arbitration review* (Huntington, N.Y.) 1:157-171, 2008.
- Gross, C. Bericht über die 40. Sitzung der Kommission der Vereinten Nationen zum Internationalen Handelsrecht (UNCITRAL). *IPRax* (Bielefeld, Germany) 28:2:189-191, 2008.
- بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: نبذة عن الدورة الأربعين للجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونسيترال).
- _____. News from the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL). *Uniform law review = Revue de droit uniforme* (Roma) 13:3:792-799, 2008.
- Kelly, C. R. Institutional alliances and derivative legitimacy. *Michigan journal of international law* (Ann Arbor, Mich.) 29:4:605-664, 2008.
- متاح على الموقع الشبكي التالي:
<http://students.law.umich.edu/mjil/article-pdfs/v29n4-kelly.pdf>.
- Koziol, G. Sprachliche Aspekte der Auslegung von internationalen Rechtstexten: am Beispiel der Principles of European Tort Law. *Juristische Blätter* (Wien) 130:230-241, 2008.

بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: الجوانب اللغوية لتفسير الوثائق القانونية الدولية: مبادئ قانون الأضرار الأوروبي كمثال.

Kwatra, G. K. United Nations and international arbitration institutions. UNCITRAL. *In* Arbitration and conciliation law of India: with case law on UNCITRAL Model Law on Arbitration and Sale of Goods. 7th ed. New Delhi, Indian Council of Arbitration, 2008. Ch. 4. p. 66-75.

Nicholas, C. The New Rome I Regulation on the law applicable to contractual obligations: relationships with international conventions of UNCITRAL, the Hague Conference and UNIDROIT. *In* Le nouveau règlement européen "Rome I" relatif à la loi applicable aux obligations contractuelles. Ritaine, C. E. and A. Bonomi, eds. Genève, Schulthess, 2008. p. 49-60.

Pamboukis, Ch. P. L'évolution du droit uniforme privé: la polycentricité du droit uniforme. Ch. 3. *Recueil des cours: Académie de droit international = Collected courses of the Hague Academy of International Law* (Leiden, The Netherlands) 330:104-155, 2007.

Perales Viscasillas, M. P. La competitividad internacional de la enseñanza del derecho mercantil en España: el triunfo en el concurso de arbitraje comercial "Willem C. Vis". *Derecho de los negocios* (Madrid) 19:212:19-23, mayo 2008.

Pissoort, W. and P. Saerens. Initiation au droit commercial international. Bruxelles, De Boeck Université, 2004. 357 p.

UNCITRAL Secretariat. News from the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL). *Uniform law review = Revue de droit uniforme* (Roma) 12:4:810-817, 2007.

أمانة لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي. دليل الأونسيترال: حقائق أساسية عن لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي، فيينا، الأمم المتحدة، ٢٠٠٧، ٤٨ صفحة.

منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع E.07.V.12. متوفر بالإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية.

United Nations Commission on International Trade Law Secretariat. UNCITRAL Yearbook, 2004. Vienna, United Nations, 2008. Vol. 35.

United Nations publication, Sales No. E.08.V.8.

هذه الحولية منسوخة على قرص مُكتنز.

Zumbansen, P. and M. Panezi. United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL). *Max Planck Encyclopedia of public international law*, June 2007.

موارد إلكترونية مقابل رسوم، متاح على الموقع الشبكي
التالي: <http://www.mpepil.com/>.

ثانياً - البيع الدولي للبضائع

مؤتمر أكاديمي عن روح وتفسير اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع،
معقود في ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨، في طوكيو:

Academic conference “The Spirit and Interpretation of the CISG”, November 16, 2008.
Organized by the Steering Committee for the CISG Tokyo Congress & the
Institute of International Commercial Law of the Pace University School of Law.
University of Tokyo, Sanjokaikan. Tokyo, 2008.

وقائع المؤتمر:

Proceedings of the conference: Article 7 and uniform interpretation of the CISG /
P. Viscasillas, p. 1-12 – Researching the CISG / A. Kritzer, p. 13-23 – Conformity
of goods under the CISG / L. Mistelis, p. 24-35 – The right to avoid the contract /
I. Schwenzer, p. 36-43 – Calculating damages under the United Nations
Convention on the International Sale of Goods / J. Y. Gotanda, p. 44-54 –
Exemption of damages under article 79 CISG / A. Garro, p. 56-57.

مع وقائع حلقة دراسية للأخصائيين الممارسين عن الآثار العملية لاتفاقية البيع.

Accompanied by the proceedings of the Practitioner’s seminar “Practical
implications of the CISG”, November 17, 2008.

Atamer, Y. M. Milletlerarasi satim hukuku milletlerarasi mal satimina ilişkin
sözleşmeler hakkında birleşmiş milletler antlaşması (CISG). Istanbul, XII Levha,
2008. xxiv, 374 p.

بالتركية. ترجمة العنوان: قانون البيع الدولي: اتفاقية الأمم المتحدة للبيع
(١٩٨٠).

يورد اتفاقية الأمم المتحدة للبيع باللغة التركية، ص ص ٣١١-٣٤٠
وبالإنكليزية،
ص ص ٣٤١-٣٧١.

Benedick, G. Die Informationspflichten im UN-Kaufrecht (CISG) und ihre Verletzung:
unter Berücksichtigung des Zusammenspiels mit dem nationalen schweizerischen
Recht. München, Sellier; Bern, Stämpfli Verlag AG, 2008. xliii, 366 p. (Beiträge
zum internationalen Wirtschaftsrecht, Bd. 9 = Contributions on international
commercial law, vol. 9)

بالألمانية، مع ملخص بالإنكليزية.

ترجمة العنوان: واجبات الإبلاغ بموجب اتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠)
وانتهاكها: النظر في التداخل مع القانون السويسري المحلي.
يتضمن إحالات مرجعية، ص ص xxi-xxxv.

Borges, R. S. The United Kingdom and the UN Convention on Contracts for the
International Sale of Goods (CISG): to ratify or not to ratify? *Journal of
international maritime law* (Witney, UK) 14:4:331-338, 2008.

Bridge, M. A law on international sale of goods. *Hong Kong law journal* (Hong Kong)
37:1:17-40, 2007.

Brödermann, E. Cornerstones of the newly created Chinese European Arbitration Centre
("CEAC"): a modern approach to international arbitration. *In Business Law*. E.
Brödermann. 8th ed. Hamburg, Brödermann & Jahn, 2009. Ch. 2. p. 45-60.

متاح أيضا بالصينية، ص ص ٦١-٧٣

Carette, N. Direct contractual claim of the sub-buyer and international sale of goods:
applicable law and applicability of the CISG. *European review of private law*
(Alphen aan den Rijn, The Netherlands) 16:4:583-605, 2008.

Castellani, L. Assurer l'harmonisation du droit des contrats aux niveaux régional et
mondial : la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale
de marchandises et le rôle de la CNUDCI. *Uniform law review = Revue de droit
uniforme* (Roma) 13:1/2:101-113, 2008.

_____. Considerations on the uniform interpretation of the CISG in China.
International law review of Wuhan University (Wuhan, China) 8:1-6, 2008.

بالصينية. العنوان كما يظهر في المقال:

《联合国国际货物销售合同公约》在中国统一解释之考量.

_____. Ensuring harmonization of contract law at regional and global level: the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods and the role of UNCITRAL. *Uniform law review = Revue de droit uniforme* (Roma) 13:1/2:115-126, 2008.

Chen, Lihu and Zhu Ping. Specific performance under the CISG: with comments on article 107 of the contract law of the People's Republic of China. *International law review of Wuhan University* (Wuhan, China) 8:289-306, 2008.

بالصينية. العنوان كما يظهر في المقال:

CISG 之下的实际履行制度研究 - 兼评中国《合同法》第107条.

Diener, K. W. Recovering attorneys' fees under CISG: an interpretation of article 74. *Nordic journal of commercial law* (Turku, Finland) 1:2008.

مورد إلكتروني، على الموقع الشبكي التالي: http://www.njcl.fi/1_2008/article3.pdf.

DiMatteo, L. A. International sales law: Convention on Contracts for the International Sale of Goods. In *The law of international contracting*. Alphen aan den Rijn, The Netherlands, Wolters Kluwer, 2009. Ch. 6. p. 183-267.

يورد المنشور نصوص اتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠)، ص ص: ٤٥١ - ٤٧٨؛ واتفاقية التقادم (١٩٧٤/١٩٨٠)، ص ص ٤٧٩-٤٨٧، واتفاقية التعاقد الإلكتروني (٢٠٠٥)، ص ص ٥٥٩-٥٧١.

Djokić, D. Merodajno pravo pri mednarodni prodaji blaga. *Mednarodno poslovno pravo* (Ljubljana) 19:212:23-26, 2008.

بالسلوفينية. ترجمة العنوان: القانون المنطبق على البيع الدولي للبضائع.

Dodge, W. S. Teaching the CISG in contracts. *Journal of legal education* (Washington, D.C.) 50:72-94, 2000.

متاح أيضا على الموقع الشبكي التالي: http://w3.uchastings.edu/dodge_01/CISG.pdf.

Droz, J. La livraison d'un aliud est-elle une contravention essentielle au sens de l'article 25 de la Convention de Vienne sur la vente internationale de marchandises ? In

L'harmonisation internationale du droit. Chappuis, C., B. Foëx and T. K. Graziano, eds. Genève, Schulthess, 2007. p. 209-221.

Ferrari, F., ed. The CISG and its impact on national legal systems. Munich, Sellier, 2008. vii, 489 p.

Contents of this issue devoted entirely to the United Nations Sales Convention (1980): Country reports, p. 3-343 – The CISG impact on EU legislation / S. Troiano, p. 345-411 – The CISG and its impact on national legal systems: general report / F. Ferrari, p. 413-480.

Ferrari, F. The interaction between the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods and domestic remedies. *Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht* (Tübingen, Germany) 71:1:52-80, 2007.

_____. La vendita internazionale: applicabilità ed applicazioni della Convenzione delle Nazioni unite sui contratti di vendita internazionale di beni mobile. 2. ed. Padova, Italy, CEDAM, 2006. xi, 434 p. (Trattato di diritto commerciale e di diritto pubblico dell'economia, vol. 21)

بالإيطالية. ترجمة العنوان: البيع الدولي: الانطباق وتطبيق اتفاقية الأمم المتحدة
للبيع
(١٩٨٠).

Flechtner, H. M. Conformity of goods, third party claims, and buyer's notice of breach under the United Nations Convention ("CISG"), with comments on the "Mussles case," the "Stolen automobile case," and the "Ugandan used shoes case". University of Pittsburgh School of Law, 2007. (University of Pittsburgh School of Law working paper series, paper 64)

متاح أيضا على الموقع الشبكي التالي: <http://law.bepress.com/pittlwps/papers/art64>.

_____, R. A. Brand and M. S. Walter, eds. Drafting contracts under the CISG. New York, Oxford University Press, 2007. xxxi, 597 p. (CILE studies, vol. 4)

Friehe, H. A. and W. Huck. Das UN-Kaufrecht in sieben Sprachen. *Internationales Handelsrecht* (Hamburg) 8:1:14-26, 2008.

بالألمانية. ترجمة العنوان: اتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠) في سبع لغات.

Garro, A. M. CISG Advisory Council Opinion No. 7, exemption of liability for damages under article 79 of the CISG. *Internationales Handelsrecht* (Hamburg) 8:3:122-132, 2008.

Gauci, C. Australia: dealing with the unknown – which law really applies to your international contract? *Mondaq*, 2008.

مورد إلكتروني، متاح على الموقع الشبكي التالي:

<http://www.mondaq.com/article.asp?articleid=62472>

Gichangi, E. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods: a case for ratification by Kenya. *Kenya law review* (Nairobi) 1 :305-322, 2007.

Gruber, P. U. The Convention on the International Sale of Goods (CISG) in arbitration = La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVIM) et l'arbitrage. *Revue de droit des affaires internationales* = *International business law journal* (Paris) 1 :15-34, 2009.

بالفرنسية والإنكليزية.

Guo, Yujun and Jin Ting. Summary of the 2007 International seminar on the application and interpretation of the CISG in Member States. *International law review of Wuhan University* (Wuhan, China) 8:330-337, 2008.

بالصينية. العنوان كما ظهر في المقال:

1980年CISG在成员国的适用与解释国际研讨会综述.

Han, Jian. The application of CISG in international arbitration: the Chinese experience. *International law review of Wuhan University* (Wuhan, China) 8:272-279, 2008.

بالصينية. العنوان كما ظهر في المقال:

四、专题二: CISG在成员国的适用与解释 国际研讨会.

Heutger, V. Ein gemeineuropäisches Kaufrecht: Vision oder nahe Zukunft? Frankfurt am Main, P. Lang, 2007. 258 p. (Salzburger Studien zum europäischen Privatrecht, Bd. 22)

بالألمانية. ترجمة العنوان: قانون البيع الموحد: رؤية أو مستقبل قريب؟

يتضمن إحالات مرجعية، ص ص ٢٤٤-٢٥٨.

Hondius, E. CISG and a European Civil Code: some reflections. *Rebels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht* (Tübingen, Germany) 71:1:99-114, 2007.

_____ and others. Sales (PEL S). Munich, Sellier, 2008. xl, 485 p. (Principles of European law, vol. 6)

Huber, P. and A. Mullis. The CISG: a new textbook for students and practitioners. München, Sellier, 2007. xxiii, 408 p.

International conference on “Institutional arbitration in infrastructure and construction”. UNCITRAL-CIAC Conference, October 16-18, 2008. New Delhi, India. Conference papers. 143 p.

Conference papers discussing the United Nations Sales Convention (1980): Judicial approaches to the interpretation of CISG / P. Landolt, p. 31-41 – CISG and the Indian law: a comparative analysis / S. Dholakia, p. 43-50.

Kannowski, B., L. Gerling and G. Burret. Zum internationalen Gerichtsstand der Kaufpreisklage im Wechselspiel von EuGVVO und UN-Kaufrecht. *Internationales Handelsrecht* (Hamburg) 8:1:2-8, 2008.

بالألمانية. ترجمة العنوان: المكان الدولي للاختصاص فيما يتعلق بالمطالبات الخاصة بسعر البيع في التداخل بين نظام مجلس الاتحاد الأوروبي رقم ٢٠٠١/٤٤ واتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠).

Kato, R. Clausula rebus sic stantibus under the Vienna Sales Convention on article 79 of the CISG. *Kokusai Shōji Hōmu* (Tokyo) 37:1:5-14, 2009.

باليابانية. العنوان الإنكليزي كما جاء في المحتويات.

_____. The principle of good faith in international trade: under the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG). *Kokusai Shōji Hōmu* (Tokyo) 36:12:1595-1610, 2008.

باليابانية. العنوان الإنكليزي كما جاء في المحتويات.

Klotz, J. M., P. J. Mazzacano and A. I. Pribetic. All quiet on the CISG front: Guiliani v. Invar Manufacturing, the battle of the forms, and the elusive concept of terminus fixus. *Canadian business law journal = Revue canadienne du droit de commerce* (Aurora, Ont.) 46 :3 :430-442, 2008.

Klotz, J. M. International sales agreements: an annotated drafting and negotiating guide. 2nd ed. Alphen aan den Rijn, The Netherlands, Kluwer, 2008. xxvi, 434 p.

Koehler, M. F. and G. Yujun. The acceptance of the unified sales law (CISG) in different legal systems: an international comparison of three surveys on the exclusion of the CISG's application conducted in the United States, Germany and China. *Pace international law review* (White Plains, N.Y.) 20:45-[52], spring 2008.

Kokusaibijinesuhouforum 2007nen9gatsu18nichi. *JCA journal* (Tokyo) 55:3:24-45, 2008.

باليابانية. ترجمة العنوان: (محضر من) منتدى قانون الأعمال التجارية الدولية ٢٠٠٧-٠٩-١٨ (تابع لعدد شباط/فبراير).

ويغطي المقال العروض التالية: مدخل إلى اتفاقية فيينا للبيع، لفائدة المختصين المتعاملين بالعقود، واتفاقية فيينا في سياق التحكيم التجاري الدولي، وتطبيق اتفاقية فيينا في أحكام المحاكم الأجنبية:

Introduction to the Vienna Convention (CISG) for professionals dealing with contracts"/Akira Saito and Nao Takasugi, p. 24 – The Vienna Convention (CISG) in the context of international commercial arbitration / Masaharu Otsuki, p. 34 – Application of the Vienna Convention (CISG) in foreign judgements/Noboru Kashiwagi, p. 37.

Комаров, А. С. Венская конвенция о договорах международной купли-продажи товаров: практика применения в России и за рубежом. Москва, Волтерс Клувер, 2007. xviii, 267 p.

Коржов, Е. Н. Юрико-экономический анализ эффективности реализации исполнения в натуре на основе применения Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров 1980 года. *Московский журнал международного права* (Москва) 70:2:120-138, 2008.

Krätzschmar, T. Öffentlichrechtliche Beschaffenvorgaben und Vertrags-mässigkeit der Ware in UN-Kaufrecht (CISG). München, Sellier, 2008. xxi, 202 p. (Beiträge zum internationalen Wirtschaftsrecht, Bd. 10 = Contributions on international commercial law, vol. 10)

بالألمانية. مع ملخص بالإنكليزية.

ترجمة العنوان: مطابقة البضائع لمقتضيات القانون العام ولمقتضيات العقود في اتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠).

يتضمن إحالات مرجعية، ص ص ١٨٥-١٩٨.

Kwatra, G. K. Arbitration and conciliation law of India: with case law on UNCITRAL Model Law on Arbitration and Sale of Goods. 7th ed. New Delhi, Indian Council of Arbitration, 2008. xxiii, 1018 p.

Linne, A. L. Burden of proof under article 35 CISG. *Pace international law review* (White Plains, N.Y.) 20:31-[42], spring 2008.

Lookofsky, J. Understanding the CISG: a compact guide to the 1980 United Nations Convention on Contracts for the International Sales of Goods. 3rd ed. Alphen aan den Rijn, The Netherlands, Kluwer Law International, 2008. xii, 243 p.

_____ and H. Flechtner. Zapata retold: attorneys' fees are (still) not governed by the CISG. *Journal of law and commerce* (Pittsburgh, Pa.) 26:1-2:1-9, 2006-2007.

Mainz, P. H. CISG – the structure of remedies. *Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht* (Tübingen, Germany) 71:1:13-34, 2007.

Mak, V. Book review of: CISG and the unification of international trade law / by B. Zeller. London, Routledge-Cavendish, 2007. *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 4:578-580, November 2008.

_____. Performance-oriented remedies in European sale of goods law. Oxford, England; Portland, Or., Hart Pub., 2009. xxii, 222 p.

يتضمن إحالات مرجعية، ص ص [٢١١]-٢١٨، وجدول القضايا والفهرس.

Marguénaud, J.-P. et P. Remy-Corlay. Hong Kong n'est pas partie à la Convention de Vienne. *Revue trimestrielle de droit civil* (Paris) 2 :264-267, avril/juin 2008.

Martin, C. H. The Electronic Contracts Convention, the CISG and new sources of e-commerce law. *Tulane journal of international and comparative law* (Tulane, La.) 16:467, 2008.

Mazzacano, P. J. Harmonizing values, not laws: the CISG and the benefits of a neo-realist perspective. *Nordic journal of commercial law* (Turku, Finland) 1:2008.

مورد إلكتروني، متاح على الموقع الشبكي التالي: http://www.njcl.fi/1_2008/article1.pdf.

Meyer, O. Die privatautonome Abbedingung der vorvertraglichen Abreden: Integrationsklauseln im internationalen Wirtschaftsverkehr. *Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht* (Tübingen, Germany) 72:3:562-600, 2008.

بالألمانية. ترجمة العنوان كما ورد بالإنكليزية في المحتويات: الاستقلالية واستبعاد المفاوضات السابقة للتعاقد: أحكام الإدماج في التجارة الدولية.

Mistelis, L. 2006 in retrospect. *Global arbitration review* (London) 2:1:23-26, 2007.

Mullis, A. Twenty-five years on – the United Kingdom, damages and the Vienna Sales Convention. *Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht* (Tübingen, Germany) 71:1:35-51, 2007.

Niibori, Satoshi. Gulobalu Shoutorihikihoukakuron: Wien baibaijoyaku to boueki jitsumu (18/Kan). *JCA journal* (Tokyo) 55:8:28-33, 2008.

باليابانية. ترجمة العنوان: نبذة عن القانون التجاري العالمي: اتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠) والممارسات التجارية.

_____. Gurobaru Shotorihikiho Kakuron, Wien Baibai Joyaku go no Kokusai Shotorihiki-ho Toitsu no Yukue, Joyaku kara Restatement he. *JCA journal* (Tokyo)

Pt. 1 in 55:9:40-45, 2008;

Pt. 2 in 55:10:53-55, 2008;

Pt. 3 in 55:11:38-42, 2008;

Pt. 4 in 56:2:56-61, 2009.

باليابانية. ترجمة العنوان: مواضيع القانون التجاري العالمي، مواءمة القانون التجاري الدولي بعد اتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠): من التفاوض إلى إعادة الصياغة.

Nishiguchi, Hiroyuki. Wien Baibai Joyaku to Junkyo-ho Sentaku Joko, -Do-joyaku 95 Jo Ryuho Kahi Mondai to Kongo no Jitsumu-men no Taiou. *JCA journal* (Tokyo) 55:11:10-16, 2008.

باليابانية. ترجمة العنوان: الحكم الخاص بالقانون المنطبق بموجب اتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠) – مسألة إمكانية التحفظ بموجب المادة ٩٥ والممارسات المقبلة.

Nottage, L. Who's afraid of the Vienna Sales Convention (CISG)?: a New Zealander's view from Australia and Japan. *Victoria University of Wellington law review* (Wellington) 36:4:815-845, 2005.

متاح أيضا على الموقع الشبكي التالي:

<http://www.austlii.edu.au/nz/journals/VUWLRev/2005/39.html>.

Pejovic, C. Stoppage in transit and right of control: "conflict of rules"? *Pace international law review* (White Plains, N.Y.) 20:129-[149], spring 2008.

Perea, T. Treibacher Industrie, A.G. v. Allegheny Technologies, Inc.: a perspective on the Lackluster implementation of the CISG by American courts. *Pace international law review* (White Plains, N.Y.) 20:191-213, spring 2008.

Raczynska, M. Recoverability of the buyer's lost resale profit under CISG. *Nordic journal of commercial law* (Turku, Finland) 2:2007.

مورد إلكتروني متاح على الموقع الشبكي التالي:

http://www.njcl.fi/2_2007/article2.pdf.

Reimann, M. The CISG in the United States: why it has been neglected and why Europeans should care. *Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht* (Tübingen, Germany) 71:1:115-129, 2007.

Rösler, V. H. Book review of: Gesetzesauslegung in den USA and in Deutschland. Historische Entwicklung, moderne Methodendiskussion und die Auswirkungen von Divergenzen für das internationale Einheitskaufrecht (CISG) (Zugl.: Bonn, Univ., Diss., 2003) / by P. Melin. Tübingen, Germany, Mohr Siebeck, 2005. xvii, 598 p. *Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht* (Tübingen, Germany) 72:1:186-191, 2008.

بالألمانية. ترجمة عنوان الكتاب المستعرض: تفسير القانون في الولايات المتحدة وألمانيا. التطور التاريخي ومناقشة الأساليب الحديثة وآثار التباينات بالنسبة لاتفاقية الأمم المتحدة (١٩٨٠).

_____. Siebzig Jahre Recht des Warenkaufs von Ernst Rabel. Werk- und Wirkgeschichte. *Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht* (Tübingen, Germany) 70:4:793-805, 2006.

بالألمانية. ترجمة العنوان: سبعون سنة من قانون بيع البضائع، لإرنست رابل.
تاريخ العمل والفعالية.

Saidov, D. and R. Cunnington. Contract damages: domestic and international perspectives. Oxford; Portland, Or., Hart Pub., 2008. xxxiii, 495 p.

Saidov, D. The law of damages in international sales: the CISG and other international instruments. Oxford, England; Portland, Or., Hart Pub., 2008. xxvii, 294 p.

يتضمن إحالات مرجعية، ص ص: [٢٦٧] - ٢٨٠، وجدول القضايا والفهرس.

Sambugaro, G. Incorporation of standard contract terms and the “battle of forms” under the 1980 Vienna Sales Convention (CISG). *Revue de droit des affaires internationales = International business law journal* (Paris) 1 :69-79, 2009.

Sandvik, B. Kolliderande standardavtal – ett slag för knock-out. *Tidskrift utgiven av Juridiska föreningen i Finland* (Helsingfors) 2:115-136, 2008.

بالفنلندية.

Scheffler, G. Book review of: Der Nacherfüllungsanspruch nach UN-Kaufrecht im Lichte der deutschen, spanisch-mexikanischen und US-amerikanischen Rechtswissenschaft / by E. M. Ratz. Bd. 127. Frankfurt am Main, P. Lang Europäischer Verlag der Wissenschaften, 2006. 330 p. *Verfassung und Recht in Übersee* (Hamburg) 41:2:262-263, 2008.

بالألمانية: ترجمة عنوان الكتاب المستعرض: طلب استكمال التنفيذ وفقا لاتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠) في ضوء الاجتهادات الفقهية الألمانية والأسبانية - المكسيكية، والاجتهادات الصادرة من الولايات المتحدة وبلدان أمريكية أخرى.

Schlechtriem, P. et C. Witz. Convention de Vienne sur les contrats de vente internationales de marchandises : champ d’application formation du contrat effets de la vente droits et obligations des parties inexécution et moyens. Paris, Dalloz, 2008. xviii, 349 p.

Schlechtriem, P. Legal costs as damages in the application of UN Sales Law. *Journal of law and commerce* (Pittsburgh, Pa.) 26:1-2:71-80, 2006-2007.

Schmidt-Kessel, M. and L. Meyer. Allgemeine Geschäftsbedingungen und UN-Kaufrecht. *Internationales Handelsrecht* (Hamburg) 8:5:177-220, 2008.

بالألمانية. ترجمة العنوان: الشروط والأحكام العامة واتفاقية الأمم المتحدة للبيع
(١٩٨٠).

Schneider, M. UNCITRAL rejects confidentiality rule. *Global arbitration review* (London) 2:1:3, 2007.

Schwensser, I. and C. Fountoulakis, eds. International sales law. Abingdon, UK; New York, Routledge-Cavendish, 2006. xxxix, 617 p.

Sheaffer, C. The failure of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods and a proposal for a new uniform global code in international sales law. *Cardozo journal of international and comparative law* (New York) 15:2:461-495, 2007.

Song, L. Award of interest in arbitration under article 78 CISG. *Uniform law review* = *Revue de droit uniforme* (Roma) 12:4:719-731, 2007.

Spagnolo, L. Opening Pandora's box: good faith and precontractual liability in the CISG. *Temple international and comparative law journal* (Philadelphia, Pa.) 21:261-310, 2007.

Troiano, S. The CISG's impact of EU legislation. *Internationales Handelsrecht* (Hamburg) 8:6:221-264, 2008.

أمانة لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي. نبذة الأونسيترال عن السوابق القضائية المستندة إلى اتفاقية الأمم المتحدة بشأن البيع الدولي للبضائع. نيويورك، الأمم المتحدة، ٢٠٠٨، ٤٢٤ صفحة.
منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.08.V.15.

Викторова, Н. Н. Особенности установления дополнительного срока для исполнения обязательств по договору международной купли-продажи товаров. *Журнал международного частного права* (Москва) 55:1, 2007.

Weizuo, C. The conflict of laws in the context of the CISG: a Chinese perspective. *Pace international law review* (White Plains, N.Y.) 20:115-[123], spring 2008.

Whittington, N. Reconsidering domestic sale of goods remedies in light of the CISG. *Victoria University of Wellington law review* (Wellington) 37:421-449, 2006.

Wien Baibaijyouyaku wo meguru Kokuaikeiyakunoshinjidai (Kokusaibijinesuhouforum zenkiroku). *JCA journal* (Tokyo) 55:2:62-72, 2008.

باليابانية. ترجمة العنوان: عهد جديد من العقود الدولية المستلزمة لاتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠). (تسجيلات كاملة لمنتدى قانون الأعمال التجارية الدولية).

يشمل هذا المقال عروضاً عن التطور العالمي لتوحيد القانون الدولي الخاص لكازواكي سونو ومناقشة الانضمام إلى اتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠) وآفاقه المستقبلية لهيرو سونو.

Wildner, K. Art. 19 CISG: the German approach to the battle of the forms in international contract law: the decision of the Federal Supreme Court of Germany of 9 January 2002. *Pace international law review* (White Plains, N.Y.) 20:1-[18], spring 2008.

Witz, C. Droit uniforme de la vente internationale de marchandises : juillet 2006-décembre 2007. *Recueil Dalloz* (Paris) 184:37:2620-2630, 2008.

Yang, Fan. PRC's two reservations and the application of the CISG in CIETAC arbitration. *International law review of Wuhan University* (Wuhan, China) 8:307-329, 2008.

بالصينية. العنوان كما ورد في المقال:

中国对CISG的保留及该公约在CIETAC仲裁中的适用.

Yongping, X. and L. Weidi. Selected topics on the application of the CISG in China. *Pace international law review* (White Plains, N.Y.) 20:61-[92], spring 2008.

Zeller, B. CISG and the unification of international trade law. Abingdon, England, Routledge-Cavendish, 2007. xi, 116 p.

Zheng, Xinjian. The application of CISG in the domestic courts in Guangdong Province of China. *International law review of Wuhan University* (Wuhan, China) 8:280-288, 2008.

بالصينية. العنوان كما ورد في المقال:

CISG在中国广东涉外商事审判中的适用.

Zimmerman, R. Symposium: CISG – the 25th anniversary: its impact in the past and its role in the future. *Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht* (Tübingen, Germany) 71:1:9-12, 2007.

Zoll, F. The impact of the Vienna Convention on the International Sale of Goods on Polish law, with some references to other Central and Eastern European countries. *Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht* (Tübingen, Germany) 71:1:81-98, 2007.

حلقة دراسية لعام ٢٠٠٧: تطبيق اتفاقية الأمم المتحدة للبيع، في الدول الأعضاء:
ورقات الحلقة الدراسية. يوهان، الصين، معهد جامعة يوهان للقانون الدولي،
٢٠٠٧، ٣٧٩ ص.

2007 International seminar: the application and interpretation of the CISG in Member States: seminar papers. Wuhan, China, Wuhan University Institute of International Law, 2007. 379 p.

بالصينية والإنكليزية.

العنوان بالصينية كما ورد على صفحة الغلاف:

1980年《联合国国际货物销售合同公约》(CISG)在成员国的活用与解释
国际研讨会论文集.

ثالثاً - التحكيم والتوفيق في التجارة الدولية

Aa, de Fina. The New York Convention – 50 years on. *Indonesia arbitration quarterly newsletter* (Jakarta) 4:2-10, 2008.

Abdel Wahab, M. S. Challenging arbitrators and the Egyptian Constitutional Court. *International Law Office newsletters*, 1 May 2008.

مورد إلكتروني، متاح على الموقع الشبكي
التالي: <http://www.internationallawoffice.com/>.

Al-Emadi, T. Qatar arbitration law: some central issues. *International arbitration law review* (London) 11:2:69-83, 2008.

Allsop, J. International maritime arbitration: legal and policy issues. *Journal of international maritime law* (Witney, UK) 13:6:398-415, 2007.

Al Naddaf, H. Arbitration in Qatar: a call for reform. *Al Tamimi law update* (Dubai) 205:30-33, 2008.

- Al Tamimi, E. and E. Van Son. The DIAC rules and the new U.A.E. arbitration law. *Journal of international arbitration* (The Netherlands) 25:2:211-217, 2008.
- Al Zeid, N. G. Settlement of disputes in BOT contracts = Règlement des litiges dans les contrats BOT. *Lebanese review of Arab and international arbitration* = *Revue libanaise de l'arbitrage arabe et international* (Beirut) 44:6-13, 2007.
- ناصر غنيم الزيد، تسوية المنازعات في عقد نظام ال BOT، المجلة اللبنانية للتحكيم العربي والدولي (بيروت)، ٦: ٤٤-١٣، ٢٠٠٧.
- العنوان كما ظهر في المقال: تسوية المنازعات في عقد نظام ال BOT.
- Amrallah, B. Les tendances de la jurisprudence égyptienne en matière d'exécution des sentences arbitrales étrangères à la lumière de la Convention de New York = Execution of foreign arbitral awards and the New York Convention in the Egyptian Case Law. *Revue libanaise de l'arbitrage arabe et international* = *Lebanese review of Arab and international arbitration* (Beirut) 44:20-25, 2007.
- Anderson, R.N.M. International commercial arbitrations in the United Kingdom: the Scottish dimension. *Construction law journal* (London) 24:5:410-414, 2008.
- Asouzu, Amazu A. Some fundamental concerns and issues about international arbitration in Africa. *Law for development review* (Tunis) 1:81-98, 2006.
- Atteritano, A. La «jurisdiction» del giudice statale nei procedimenti di «enforcement» dei lodi arbitrali stranieri disciplinati della Convenzione di New York del 1958. *Rivista di diritto internazionale privato e processuale* (Padova, Italy) 1:115-136, 2007.
- بالإيطالية. ترجمة العنوان: اختصاص المحاكم الوطنية في تنفيذ قرارات التحكيم الأجنبية. بموجب اتفاقية نيويورك (١٩٥٨).
- Berg, A. van den. New York Convention of 1958: refusals of enforcement. *ICC International Court of Arbitration bulletin* (Paris) 18:2:15-49, 2007.
- Berger, K. P. Private dispute resolution in international business: negotiation, mediation, arbitration. The Hague, Kluwer, 2006. Vol. 2. xxxiii, 637 p.
- _____. The settlement privilege: a general principle of international ADR law. *Arbitration international* (London) 24:2:265-276, 2008.
- Berkowitz, D., J. Moenius and K. Pistor. Legal institutions and international trade flows. *Michigan journal of international law* (Ann Arbor, Mich.) 26:1:163, 2004.

Binder, P. M. Comments on the draft Georgian Arbitration Law. *Georgian law review* (Tbilisi) 10:2/3:182-203, 2007.

بالإنكليزية والجيورجية على صفحات متقابلة.

Bjorklund, A. K. Mandatory rules of law and investment arbitration. *American review of international arbitration* (New York) 18:1-2:175-204, 2008.

Böckstiegel, K.-H., S. M. Kröll and P. Nacimiento, eds. Arbitration law in Germany: the Model Law in practice. Leiden, The Netherlands, Kluwer Law International, 2007. xxxvii, 1223 p.

Bonnell, M. When is an arbitration agreement “inoperative”. *International arbitration law review* (London) 11:3:111-117, 2008.

Bridgeman, J. The arbitrability of competition law disputes. *European business law review* (Paris) 19:1:147-174, 2008.

Brödermann, E. Cornerstones of the newly created Chinese European Arbitration Centre (“CEAC”): a modern approach to international arbitration. In Business law. Brödermann E. 8th ed. Hamburg, Brödermann & Jahn, 2009. Ch. 2. p. 45-60.

متاح أيضا بالصينية، ص ص: ٦١-٧٣.

Brower, C. N. W(h)ither international commercial arbitration?: The Goff lecture 2007. *Arbitration international* (London) 24:2:181-197, 2008.

Bukar, B. A. The role of Nigerian courts in facilitating domestic and international commercial arbitration. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 12:2:177-194, 2008.

Cambridge, J. L. Privatization of public services: UNCITRAL and transparency. *World arbitration and mediation review* (Huntington, N.Y.) 1:6:1-6, 2007.

Caron, D. D., L. M. Caplan and M. Pellonpää. The UNCITRAL arbitration rules: a commentary. New York, Oxford University Press, 2006. xiii, 1066 p.

Provides a commentary on the UNCITRAL Arbitration Rules (1976) based on their drafting history, the Iran-US Claims Tribunal practice, the practice of NAFTA Chapter Eleven tribunals and other tribunals established pursuant to the UNCITRAL Arbitration Rules (1976). Reproduces the texts of UNCITRAL

Arbitration Rules (1976), p. 1011-1025 and the UNCITRAL Arbitral Proceedings Notes (1996), p. 1027-1048.

Carrara, C. Remedies against awards in international arbitration – setting aside of awards under Italian law. *International arbitration law review* (London) 10:1:7-12, 2007.

Castello, J. E. Report on the UNCITRAL Arbitration Working Group. *Dispute resolution journal* (New York) 63:2:7-8, May-July 2008.

Čerka, P. Arbitražinės išlygos galiojimo klausimai lietuvių teismų jurisprudencijoje. *International journal of Baltic law* (Jacksonville, Fla.) 3:4:92-105, 2007.

باللغوية مع خلاصة بالإنكليزية.

ترجمة العنوان: مسائل صحة شرط التحكيم في اختصاص المحاكم الليتوانية.

Changaro, A. International arbitration – a consensus on public policy defences? *Asian international arbitration law journal* (Singapore) 4:2:143-174, 2008.

Chapaev, R. and V. Bradautanu. International commercial arbitration in the CIS and Mongolia. *American review of international arbitration* (New York) 17:3:411-467, 2006.

Chedly, L. L'arbitrage international en droit tunisien. Quatorze ans après le Code. *Journal du droit international* (Paris) 135 :2 :389-440, 2008.

Chokheli, N. Book review of : International commercial arbitration and conciliation in UNCITRAL Model Law jurisdictions / by P. Binder. London, Sweet & Maxwell, 2005. *Georgian law review* (Tbilisi) 10:1:172-175, 2007.

بالإنكليزية والجورجية على صفحات متقابلة.

Chovancova, K. Enforcement of arbitral awards in the new countries of the European Union. *European review of private law = Europäische Zeitschrift für Privatrecht = Revue européenne de droit privé* (The Hague) 16 :6 :995-1007, 2008.

بالإنكليزية مع خلاصة بالفرنسية والإنكليزية والألمانية.

Clay, T. La Convention de New York vue par la doctrine française. *ASA bulletin* (Alphen aan den Rijn, The Netherlands) 26:3:467-478, 2008.

- Croft, C. Proposed changes to the UNCITRAL Arbitration Rules. *Arbitrator & mediator* (Melbourne) 27:2:57-70, December 2008.
- Daly, B. W. The Permanent Court of Arbitration in Indian treaties: its role, potential procedural problems, and drafting solutions. *Indian journal of international law* (New Delhi) 47:3:359-376, 2007.
- Dammann, A. Vacating arbitration awards for mistakes of fact. *Review of litigation* (Austin, Tex.) 27:3:442-514, 2008.
- Danov, M. The law governing arbitrability under the Arbitration Act 1996. *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 4:536-546, November 2008.
- Davidson, F. Some thoughts on the Scottish Arbitration Code. *Arbitration: the international journal of arbitration, mediation and dispute management* (London) 74:4:348-359, 2008.
- _____. Some thoughts on the Scottish Arbitration Code. *Journal of business law* (London) 1:44-67, 2009.
- Davies, M. Court-ordered interim measures in aid of international commercial arbitration. *American review of international arbitration* (New York) 17:3:299-334, 2006.
- De Germigny, L. Arbitration law reform in Hong Kong: furthering the UNCITRAL Model Law. *Asian dispute review* (Hong Kong) 73-78, July 2008.
- Đorđević, M. International (cross-border) insolvency. In *Zakonodavstvo I praksa: zbornik radova sa regionalne konferencije o stečaju*, Banja Luka 14. I 15. februar 2008 = Legislation and practice: collection of reports presented at the regional conference on insolvency, Banja Luka, 14th and 15th of February 2008. Beograd, Jugoslovenski pregled, 2008. p. 231-237, p. 487-492.
- بالإنكليزية والصربية.
- Dubai enacts new arbitration law. In *2008 International arbitration report*. Fulbright & Jaworski L.L.P. No. 2, p. 19-21.
- El Hakim, J. La nouvelle loi sur l'arbitrage en Syrie du 25 mars 2008. *Revue de l'arbitrage* (Paris) 4 :659-676, octobre/décembre 2008.

- Ellig, A. and R. Lanctot. A decision looms: how passage of the United States Arbitration Fairness Act of 2007 would contradict principles underlying the New York Convention and affect the United States' role in international commerce. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 12:2:249-270, 2008.
- Esplugues Mota, C. Arbitraje marítimo internacional. 2nd ed. Madrid, Thomson/Civitas, 2007. 824 p. (Estudios sobre arbitraje)
- Fauvarque-Cosson, B. et A. Wald, *dir.* L'arbitrage en France et en Amérique latine à l'aube du XXI^e siècle : aspects de droit comparé. Paris, Société de législation comparée, 2008. 422 p.
- Favre-Bulle, X. 50 years of the New York Convention on Enforcement of Awards: conventional wisdom and recent developments. *In* New developments in international commercial arbitration. Geneva, Schulthess, 2008. p. 61-79.
- Fernyhough, R. A world of choice: the competition for international arbitration work (pt. 2). *Asian dispute review* (Hong Kong) 79-82, July 2008.
- Pt. 1 of this article may be found in the *Asian dispute review*, April 2008, p. 44-47.
- Fohlin, P. A case for a right of appeal from negative jurisdictional rulings in international arbitrations governed by the UNCITRAL Model Law. *Asian dispute review* (Hong Kong) 113-117, October 2008.
- Foster, K. G. Collecting from sovereigns: the current legal framework for enforcing arbitral awards and court judgments against States and their instrumentalities, and some proposals for its reform. *Arizona journal of international and comparative law* (Tucson, Ariz.) 25:3:665-731, 2008.
- Garnett, R. and K. Steele. In search of an appropriate standard for reasons in arbitral awards. *International arbitration law review* (London) 10:4:111-116, 2007.
- Georgiev, G. S. The award in Saluka investments v. Czech Republic. *In* The reasons requirement in international investment arbitration: critical case studies. Alvarez, G. A. and W. M. Reisman, eds. Leiden, The Netherlands, Martinus Nijhoff Publishers, 2008. Ch. 5. p. 149-190.

Girsberger, D. and N. Voser. International arbitration in Switzerland. Geneva, Schulthess, 2008. xli, 375 p.

Godwin, P. Japanese arbitration in the wake of the 2004 reforms: time to recognize the end of the Ragan myth. *JCAA newsletter* (Tokyo) 21 :1-4, November 2008.

Gruber, P. U. The Convention on the International Sale of Goods (CISG) in arbitration = La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVIM) et l'arbitrage. *Revue de droit des affaires internationales = International business law journal* (Paris) 1 :15-34, 2009.

بالفرنسية والإنكليزية.

Gunter, P.-Y. Transnational rules on the taking of evidence. In Towards a uniform international arbitration law? Gaillard E. P., ed. New York, Juris Pub., 2005. p. 129-148.

Haloush, H. A. The authenticity of online alternative dispute resolution proceedings. *Journal of international arbitration* (Alphen aan den Rijn, The Netherlands) 25:3:355-364, 2008.

Harmathy, A. New experiences of international arbitration: with special emphasis on legal debates between parties from Western Europe and Central and Eastern Europe. *Electronic journal of comparative law* 11.3:1-15, 2007.

مورد إلكتروني متاح على الموقع الشبكي التالي: [www.ejcl.org/113/article113-](http://www.ejcl.org/113/article113-11.pdf)
.11.pdf.

Hasan, M. Enforcement of foreign arbitration awards in Indonesia's court. *Indonesia arbitration quarterly newsletter* (Jakarta) 4:17-19, 2008.

Heilbron, H. A practical guide to international arbitration in London. London, Informa, 2008. xxiv, 356 p. (Dispute resolution guides)

Contains: Appendix B.1: index to comparison of the rules of the LCIA, ICC, ICDR and UNCITRAL, p. 191-195 – Appendix B.2: index of the LCIA, ICC, ICDR and UNCITRAL Rules in numerical order, p. 196-199 – Appendix B.3: comparison of the Rules of the LCIA, ICC, ICDR and UNCITRAL, p. 200-268.

Hiber, D. and V. Pavić. Arbitration and crime. *Journal of international arbitration* (Alphen aan den Rijn, The Netherlands) 25:4:461-478, 2008.

- Hickie, K. R. The enforceability of interim measures of protection granted by arbitral tribunals outside the seat of arbitration: a new approach. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 12:2:221-248, 2008.
- Hilmer, S. E. Did arbitration fail India or did India fail arbitration. *International arbitration law review* (London) 10:2:33-37, 2007.
- _____. Hong Kong: expected legislative arbitration amendments. *International arbitration law review* (London) 10:5:N61-N63, 2007.
- Ho, Jean. Decoding Singapore's International Arbitration Act, Section 12 (7). *Arbitration international* (London) 24:4:609-614, 2008.
- Horn, N. Current use of the UNCITRAL Arbitration Rules in the context of investment arbitration. *Arbitration international* (London) 24:4:587-601, 2008.
- Hulbert, R. W. Institutional rules and arbitral jurisdiction: when party intent is not "clear and unmistakable". *American review of international arbitration* (Huntington, N.Y.) 17:4:545-574, 2008.
- Hwang, M. and F. Lee Cheng. Relevant considerations in choosing the place of arbitration. *Asian international arbitration law journal* (Singapore) 4 :2 :195-220, 2008.
- Imhoos, C., D. Rooz and C. Séragli. Arbitrage international et autres modes de règlement des conflits = International arbitration and alternative dispute resolution. *Revue de droit des affaires internationales = International business law journal* (Paris) 5 :718-734, 2008.

بالإنكليزية والفرنسية.

المؤتمر الدولي المعني بالتحكيم المؤسسي في الهياكل المؤسسية والإنشاءات، مؤتمر مشترك بين الأونسيترال ومجلس التحكيم لصناعات الإنشاءات، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨، نيودلهي، الهند، ورقات المؤتمر، ١٤٣ صفحة.

ورقات المؤتمر التي ناقشت نصوص الأونسيترال حول التحكيم والتوفيق: The effect of gradual liberalization of the definition of "an agreement in writing"

/ T. Kennedy, p. 1-17 – The application of the doctrine of "forum non conveniens" to enforcement proceedings / C. Croft, p. 19-30 – Arbitral awards – challenges and enforcement / P. H. Parekh, p. 65-70.

Jacquet, J.-M. et E. Jolivet, *dir.* Les mesures provisoires dans l'arbitrage commercial international – évolutions et innovations. Paris, LexisNexis, 2007. x, 144 p.

See, in particular, ch. 3 dealing with UNCITRAL work in arbitration, p. 61-144.

Jamil, S. Pakistan's implementation of the New York Convention. *Arbitration: the international journal of arbitration, mediation and dispute management* (London) 74:2:170-180, 2008.

Jenkins, J. and S. Stebbings. International construction arbitration law. Alphen aan den Rijn, The Netherlands, Kluwer Law International, 2006. xx, 442 p.

Jianqiang, Li. Development of mutual enforcement of arbitration awards in Mainland and Hong Kong – from the perspective of enforcement of Mainland award in HK Court. *International law review of Wuhan University* (Wuhan, China) 5:344-358, 2006.

بالصينية مع خلاصة بالإنكليزية، ص ٣٥٨.

العنوان بالصينية كما ورد في المحتويات:

香港与内地相互执行仲裁裁决制度之发展-

以内地仲裁裁决在香港法院的执行为视角.

Joint report of the International Commercial Disputes Committee and the Committee on Arbitration of the New York City Bar Association. Secretaries to International Arbitral Tribunals. *American review of international arbitration* (Huntington, N.Y.) 17:4:575-596, 2008.

Kachwaha, S. Enforcement of arbitration awards in India. *Asian international arbitration journal* (Singapore) 4:1:64-82, 2008.

Karavelnikov, B. and D. Pellew. Enforcement of international arbitral awards in Russia – still a mixed picture. *ICC International Court of Arbitration bulletin* (Paris) 19:1:65-85, 2008.

Karrer, P. A. The civil law and common law divide: an international arbitrator tells it like he sees it. *Dispute resolution journal* (New York) 63:1:72-81, February-April 2008.

- Kawharu, Amokura. New Zealand's Arbitration Law received a tune-up: a review to recent amendments to the New Zealand Arbitration Act 1996. *Arbitration International* (London) 24:3:405-421, 2008.
- Kee, C. International arbitration and security for costs – a brief report on two developments. *American review of international arbitration* (New York) 17:2:273-280, 2006.
- Kennedy-Grant, T. The New Zealand experience of the UNCITRAL Model Law: a review of the position as at 31 December 2007. *Asian international arbitration journal* (Singapore) 4:1:1-63, 2008.
- Khin, E. E. Judicial supervision on commercial arbitration under the UNCITRAL Model Law and arbitration laws of the United Kingdom, the United States and Singapore. *Gendai Shakai Bunka Kenkyu* (Niigata, Japan) 40:235-261, 2007.
- The journal of the study of modern society and culture: بالإنكليزية، اسم المجلة باللغة الإنكليزية:
- Knahr, C. and A. Reinisch. Transparency versus confidentiality in international investment arbitration - The Biwater Gauff Compromise. *Law and practice of international courts and tribunals* (Leiden, The Netherlands) 6:97-118, 2007.
- Книпер, Р. и другие. Сборник материалов по международному коммерческому арбитражу. Проект по международному коммерческому арбитражу в Туркменистане. Ашгабат, ТАСИС, 2008. 751 с.
- متاح أيضا على الموقع الشبكي التالي:
[http://science.gov.tm/files/projects/Reader_on_Arbitration_\(rus_17Apr2008\).pdf](http://science.gov.tm/files/projects/Reader_on_Arbitration_(rus_17Apr2008).pdf).
- Koichi, Miki. Chusai no genzai to shorai (1). *JCA journal* (Tokyo) 55:5:2-11, 2008.
- باليابانية. ترجمة العنوان: حاضر التحكيم ومستقبله (النقطة ١ من ٢).
- Комаров, А. С., С. Н. Лебедев и В. А. Мусин. Международный коммерческий арбитраж. Комментарий законодательства: постатейный научно-практический комментарий к Закону РФ "О международном коммерческом арбитраже". Вып. 2. Санкт-Петербург, Журнал «Третейский суд», 2007. 416 р.
- Комаров, А. С. Международный коммерческий арбитраж: современные проблемы и решения. Москва, Статут, 2007. 523 р.

- Kwatra, G. K. Arbitration and alternative dispute resolution: how to settle international business disputes: with supplement on Indian arbitration law. Geneva, ITC; New Delhi, Indian Council of Arbitration, 2008. xix, 420 p.
- _____. Arbitration and conciliation law of India: with case law on UNCITRAL Model Law on Arbitration and Sale of Goods. 7th ed. New Delhi, Indian Council of Arbitration, 2008. xxiii, 1018 p.
- Lamm, C. B., E. R. Hellbeck and C. Giorgetti. The new frontier of investor-state arbitration: annulment of NAFTA awards. *International arbitration law review* (London) 11:1:58-68, 2008.
- Lanfang, F. Implementation of the New York Convention in China: a case study. *Asian international arbitration law journal* (Singapore) 4:2:123-136, 2008.
- Lazic, V. Arbitration law reform in the Netherlands: formal and substantive validity of an arbitration agreement. *Electronic journal of comparative law* 11:1:1-17, 2007.
 مورد إلكتروني، متاح على الموقع الشبكي التالي: <http://www.ejcl.org/111/art111-16.pdf>.
- Lin, Mark. An introduction to the Administered Arbitration Rules of the Hong Kong International Arbitration Centre. *Asian dispute review* (Hong Kong) 9-11, January 2009.
- Livingstone, M. L. Party autonomy in international commercial arbitration: popular fallacy or proven fact? *Journal of international arbitration* (Alphen aan den Rijn, The Netherlands) 25:5:529-535, 2008.
- Locquin, E. and others. Sources informelles du droit du commerce international = Chronicle of informal sources of international commercial law. *Revue de droit des affaires internationales = International business law journal* (Paris) 1:92-116, 2008.
 بالإنكليزية والفرنسية.
- Lord, S. and R. Baker. A comparison of the UNCITRAL Model Law and the Arbitration Rules of the Stockholm Chamber of Commerce. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 12:2:203-220, 2008.

- Luttrell, S. R. Lex arbitri Indonesia: the law, practice and place of commercial arbitration in Indonesia today. *International arbitration law review* (London) 10:6:190-205, 2007.
- Magal, M. and I. Kisely. Overview (May 2008). Arbitration - Slovakia. *International Law Office newsletters*, 29 May 2008.
- مورد إلكتروني، متاح على الموقع الشبكي التالي:
<http://www.internationallawoffice.com/>.
- Mainwaring-Taylor, C. and J. Sullivan. Litigating in the shadow of the New York Convention. *Arbitration: the international journal of arbitration, mediation and dispute management* (London) 74:2:133-138, 2008.
- Mangan, M. With the globalization of arbitral disputes, is it time for a new Convention. *International arbitration law review* (London) 11:4:133-142, 2008.
- Manjiao, C. Is the Chinese Arbitration Act truly arbitration-friendly: determining the validity of arbitration agreement under Chinese Law. *Asian international arbitration journal* (Singapore) 4:1:104-120, 2008.
- Mantakou, A. General principles of law and international arbitration. *Revue hellénique de droit international* (Athènes) 58:2:419-434, 2005.
- Mantilla-Serrano, F. Book review of: International commercial arbitration in Latin America. Regulation and practice in the MERCOSUR and the associated countries / by D. Ferry. New York, Oceana, 2005. xxx, 691 p. *Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht* (Tübingen, Germany) 72:1:184-186, 2008.
- _____. Towards a transnational procedural public policy. In Towards a uniform international arbitration law? Gaillard E. P., ed. New York, Juris Pub., 2005. p. 163-198.
- Marmazov, V. Y. and P. V. Pushkar. Settling international commercial disputes in Ukraine: participants, legal framework, arbitration: practice and enforcement of awards. *Arbitration: the international journal of arbitration, mediation and dispute management* (London) 74:3:237-246, 2008.

- Marshall, F. UNCITRAL commences revision of its Arbitration Rules: what implications for investor-State disputes? *Asian dispute review* (Hong Kong) 26-28, January 2008.
- Martel, D. La nullité de la sentence arbitrale. Lecture croisée franco-espagnole. *Revue internationale de droit comparé* (Paris) 60:2:487-513, 2008.
- Merkin, R. and L. Flannery. Arbitration Act 1996. 4th ed. London, Informa, 2008. xxxiii, 376 p.
- يورد اتفاقية نيويورك (١٩٥٨)، ص ص ٢٣١-٢٣٤، وقانون الأونسيتال النموذجي (بصيغته المعدلة في عام ٢٠٠٦)، ص ص ٢٥٣-٢٦٤.
- Mistelis, L. Reality test: current state of affairs in theory and practice relating to “lex arbitri”. *American review of international arbitration* (New York) 17:2:155-181, 2006.
- Mohtashami, R. Recent arbitration-related developments in the UAE. *Journal of international arbitration* (Alphen aan den Rijn, The Netherlands) 25:5:631-639, 2008.
- Монастырский, Ю. Э. Дерогационный эффект арбитражной оговорки = Derogation effect of arbitration clause. *Московский журнал международного права* (Москва) 72:4:218-229, 2008.
- بالروسية والإنكليزية.
- Montineri, C. Legislative implementation of the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards (New York, 10 June 1958). *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 12:2:139-152, 2008.
- Moses, M. L. The principles and practice of international commercial arbitration. Cambridge, Cambridge University Press, 2008. xviii, 340 p.
- Moss, G. C. Arbitration and private international law. *International arbitration law review* (London) 11:4:153-164, 2008.
- _____. Form of arbitration agreements: current developments within UNCITRAL and the writing requirement of the New York Convention. *ICC International Court of Arbitration bulletin* (Paris) 18:2:51-63, 2007.

Nakamura, T. Final settlement of disputes on existence and effect of arbitration agreements under the UNCITRAL Model Law. *Mealey's international arbitration report* (King of Prussia, Pa.) 23:8:25-33, 2008.

Nanshen, Sun. Conflict of jurisdictions over civil and commercial cases with foreign elements and judicial review. *International law review of Wuhan University* (Wuhan, China) 4:89-105, 2006.

بالصينية مع خلاصة بالإنكليزية، الصفحتان ١٠٤ و ١٠٥.

العنوان بالصينية في المحتويات:

涉外民商事案件的管辖冲突与司法审查.

Onuki, Masaharu. Chugoku, Hong Kong, Singapore, Oubei ni okeru Kokusai Shoji Chusai no Jittai. *JCA journal* (Tokyo) 55:12:46-51, 2008.

باليابانية. ترجمة العنوان: حقائق حول التحكيم التجاري الدولي في الصين وهونغ كونغ وسنغافورة وأوروبا والولايات المتحدة.

أورفلي أ.، التحكيم الدولي في القانون التونسي والقانون المقارن. تونس، مجمع الأطرش لنشر وتوزيع الكتاب المختص، ٢٠٠٦، ٩١٢ صفحة.

بالعربية. العنوان كما يظهر على الغلاف: التحكيم الدولي في القانون التونسي والقانون المقارن.

_____. Enforcement of foreign arbitral awards in Maghreb countries. *Journal of international arbitration* (Alphen aan den Rijn, The Netherlands) 25:2:241-256, 2008.

مجلة التحكيم. معلق عليها. التحكيم الداخلي. تونس، منشورات مركز الدراسات القانونية والقضائية، ٢٠٠٦. ٤٦٤ صفحة.

بالعربية. العناوين بالعربية والفرنسية والإنكليزية من الغلاف:

مجلة التحكيم. معلق عليها. التحكيم الداخلي.

Annoté, Code de l'Arbitrage. L'arbitrage interne.

Arbitration Code. Domestic arbitration.

Paal, B. P. Book review of: Internationale Handelsschiedsgerichtsbarkeit. Kommentar zu den Schiedsverfahrensordnungen ICC - DIS - Wiener Regeln - UNCITRAL - LCIA / by Aden M. München, Beck, 2003. xxxi, 783 p. *Rabels Zeitschrift für*

ausländisches und internationales Privatrecht (Tübingen, Germany) 70:3:637-640, 2006.

بالألمانية. ترجمة عنوان الكتاب المستعرض: التحكيم التجاري الدولي. تعليق.

Parikh, S. Indo no Shoji-funso Kaiketsu Gaisetsu (1). *JCA journal* (Tokyo) 55:7:2-9, 2008.

باليابانية. ترجمة العنوان: نبذة عن حل النزاعات التجارية في الهند (النقطة-١).

Park, W. W. Respecting the New York Convention. *ICC International Court of Arbitration bulletin* (Paris) 18:2:65-77, 2007.

Parra, A. R. Applicable law in investor-State arbitration. In *Contemporary issues in international arbitration and mediation*. A. W. Rovine, eds. Leiden, The Netherlands, M. Nijhoff Publishers, 2008. p. 3-12. (Fordham papers)

Patocchi, P. M. UNCITRAL-Schiedsgerichtsordnung ("UncitralO"). In *Institutionelle Schiedsgerichtsbarkeit: Kommentar*. R. A. Schütze, eds. Köln, Carl Heymanns Verlag, 2006. Kapitel 12. p. 665-798.

بالألمانية. ترجمة العنوان: قواعد الأونسيترال للتحكيم (١٩٧٦).

Petsche, M. L'autonomie de l'arbitrage commercial international et le contrôle de conformité des sentences arbitrales à l'ordre public. *Gazette du palais* (Paris) 126:347-348:11-15. (Les cahiers de l'arbitrage no. 2006/3)

Petsimeris, C. The scope of the doctrine of arbitrability and the law under which it is determined in the context of international commercial arbitration. *Revue hellénique de droit international* (Athènes) 58:2:435-451, 2005.

Plant, D. W. We must talk because we can: mediating international intellectual property disputes. Paris, ICC Services, 2008. 188 p.

See, in particular, appendices C and D.

Poudret, J.-F. and S. Besson. *Comparative law of international arbitration*. 2nd ed. London, Sweet & Maxwell, 2007. xxxix, 952 p.

يحتوي على تحليل ومقارنة للمعاهدات الدولية الرئيسية في مجال التحكيم وقانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم (١٩٨٥) وقواعد الأونسيترال للتحكيم (١٩٧٦) وقوانين سبع بلدان أوروبية.

Punwar, P. Draft arbitration laws published by Ministry of Economy and DIFC. *Al Tamimi law update* (Dubai) 204:5-6, 2008.

Raeschke-Kessler, H. Die Unparteilichkeit und Unabhängigkeit des Schiedsrichters - ein transnationales Rechtsproblem? *ASA bulletin* (Alphen aan den Rijn, The Netherlands) 26:1:3-17, 2008.

بالألمانية مع موجز بالإنكليزية، ص ١٧.

ترجمة العنوان: النزاهة واستقلال المحكمين - مشكلة عبر وطنية؟

Rhoades, R., D. M. Kolkey and R. Chernick, eds. Practitioner's handbook on international arbitration and mediation. 2nd ed. Huntington, N.Y., JurisNet, 2007. 1000 p.

Robin, G. Mesures conservatoires et provisoires en matière d'arbitrage international: le rôle du juge d'appui = Conservatory and provisional measures in international arbitration: the role of State courts. *Revue de droit des affaires internationales* = *International business law journal* (Paris) 3:319-364, 2008.

بالفرنسية والإنكليزية.

Rodríguez, J. M. Control de plazos en el procedimiento arbitral. In *Temas de contratación internacional, inversiones y arbitraje*. Asunción, CEDEP, 2006. p. 297-317.

Sadah, M. A. The application of UNCITRAL Model Law principles in the Middle East region. *Arab law quarterly* (Leiden, The Netherlands) 22:3:219-269, 2008.

Savola, M. Vältyslausekkeen laadinnasta kansainvälis-luontoisissa sopimuksissa I. *Defensor legis* (Helsinki) 1:13-52, 2008.

بالفنلندية.

Schwartz, I. M. Interim and emergency relief in arbitration proceedings. *Dispute resolution journal* (New York) 63:1:57-62, February-April 2008.

Seifi, J. The new International Commercial Arbitration Act of Iran: towards harmony with the UNCITRAL Model Law. Arbitration Center of Iran Chamber, Tehran [2008].

متاح على الموقع الشبكي التالي:

http://www.arbitration.ir/english/arbitration_jurisprudence.aspx?t=2.

Shany, Y. Similarity in the eye of the beholder: revisiting the application of rules concerning jurisdictional conflicts in the *Lauder/CME* cases. In *Contemporary issues in international arbitration and mediation*. A. W. Rovine, *eds.* Leiden, The Netherlands, M. Nijhoff Publishers, 2008. p. 119-138. (Fordham papers)

Shine, P. Establishing jurisdiction in commercial disputes: arbitral autonomy and the principle of kompetenz-kompetenz. *Journal of business law* (London) 3:202-225, 2008.

Sibanda, O. S. National Court intervention in international commercial arbitration in South Africa. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 12:2:153-168, 2008.

Sikri, S. Reference of dispute to arbitration: role of court under the UNCITRAL Model Law. *Indian Council of Arbitration quarterly* (New Delhi) 42:2:7-12, July-September 2008.

Singh, V. Legislative intent and judicial interpretation of conciliation proceedings' under the Arbitration and Conciliation Act of India. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 12:1:103-112, 2008.

Slipachuk, T. and P. Runeland. New rules for international arbitration in Ukraine: improved structure, changes in procedure and substance. *Stockholm international arbitration review* (Huntington, N.Y.) 1:173-188, 2008.

Special New York Convention number. *Journal of international arbitration* (Alphen aan den Rijn, The Netherlands) 25:6:647-915, 2008.

Contents of this issue devoted entirely to the New York Convention (1958) and include the following articles: Narrow exceptions: a review of recent U.S. precedent regarding the due process and public policy defenses of the New York Convention / L. F. Reed and J. Freda, p. 649-656 -- Enforcing foreign arbitral awards in the United States: the non-arbitrable subject matter defense / A. C. Smutny and H. T. Pham, p. 657-668 -- The implementation of the New York Convention in Canada / H. C. Alvarez, p. 669-679 -- Application of the New York Convention: a report from Denmark, Finland, Norway, and Sweden / A. Magnusson, p. 681-690 -- Implementing the New York Convention in Switzerland / E. Geisinger, p. 691-706 -

New York Convention of June 10, 1958: the application of article V by the courts in Italy / P. Bernardini *and* M. Perrini, p. 707-719 - Arbitrability, due process, and public policy under article V of the New York Convention: Belgian and French perspectives / B. Hanotiau *and* O. Caprasse, p. 721-741 -- Current issues on the application of the New York Convention: a German perspective / W. Kühn, p. 743-757 -- Application of article V of the New York Convention in the Netherlands / B. King *and* A. Schluep, p. 759-770 - Application of the New York Convention in Austria and Eastern Europe / C. Liebscher, p. 771-786 -- Interpretation of article V of the New York Convention by Russian Courts: due process, arbitrability, and public policy grounds for non-enforcement / I. Nikiforov, p. 787-808 -- Application of article V of the New York Convention: a Central Asian perspective / N. Rubins *and* G. Sur, p. 809-819 -- The influence of the New York Convention on the development of international arbitration in Nigeria / D. Ufot, p. 821-836 -- Recognition and enforcement of awards under the New York Convention: China and Hong Kong perspectives / N. Darwazeh *and* F. Yeoh, p. 837-856 -- Japanese court decisions on article V of the New York Convention / Yasuhei Taniguchi *and* Tatsuya Nakamura, p. 857-863 -- Article V of the New York Convention and Korea / Seung Wha Chang, p. 865-871 -- Survey of South East Asian Nations on the application of the New York Convention / Michael Hwang S. C. *and* Shaun Lee, p. 873-892 -- Application of the New York Convention in India / F. S. Nariman, p. 893-898 -- Recognition and enforcement of foreign awards under the New York Convention in Australia and New Zealand / R. Garnett *and* M. Pryles, p. 899-912.

Steinbrück, B. Die Vollstreckbarkeit ausländischer Schiedssprüche nach ihrer Aufhebung im Ursprungsstaat. *Internationales Handelsrecht* (Hamburg) 8:4:152-157, 2008.

بالألمانية. ترجمة العنوان: قابلية إنفاذ قرارات التحكيم الأجنبية بعد إبطالها في دولة المنشأ.

Steindl, B. Watch out and act!: recent case law on due process in light of Austrian law and the 1958 New York Convention. *Journal of international arbitration* (Alphen aan den Rijn, The Netherlands) 25:4:513-520, 2008.

Sutcliffe, J. *and* A. Sabater. UNCITRAL arbitration: new rules on transparency? *Mealey's international arbitration report* (King of Prussia, Pa.) 23:5:32-36, 2008.

Tannock, Q. Public policy as a ground for setting aside an award: is Zimbabwe out of Step? *Arbitration: the international journal of arbitration, mediation and dispute management* (London) 74:1:72-81, 2008.

Tiyagi, V. and A. Singh. Enforceability of foreign arbitral awards in India. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 12:1:91-102, 2008.

Umar, H. Court interventions in international arbitration - Indonesia experience. *Indonesia arbitration quarterly newsletter* (Jakarta) 4:11-16, 2008.

United Nations. *Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards* (New York, 1958) = *Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères* (New York, 1958) = *Convención sobre el Reconocimiento y la Ejecución de las Sentencias Arbitrales Extranjeras* (Nueva York, 1958) = 承认和执行外国仲裁裁决公约 (1958年 纽约) = Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений =

اتفاقية الاعتراف بقرارات التحكيم الأجنبية وإنفاذها (نيويورك، ١٩٨٥)

نيويورك، الأمم المتحدة، ٢٠٠٨، [١٤٠] صفحة.

منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع M.08.V.5، نسخة متعددة اللغات.

Contains: Pt. 1: United Nations Conference on International Commercial Arbitration, New York, 20 May-10 June 1958 -- Pt. 2: Recommendation regarding the interpretation of article II, paragraph 2, and article VII, paragraph 1, of the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards -- Pt. 3: Status of the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards as at 1 January 2008.

Utama, M. Law governing arbitration proceedings. *Indonesia arbitration quarterly newsletter* (Jakarta) 4:20-27 2008.

Ventsch, V. and C. Krauskopf. Vollstreckung eines ausländischen Schiedsspruchs bei Rechtsnachfolge. *Internationales Handelsrecht* (Hamburg) 8:1:9-14, 2008.

بالألمانية مع موجز بالإنكليزية، الصفحتان ١٣ و ١٤.

ترجمة العنوان: قابلية إنفاذ قرارات التحكيم الأجنبية بالخلافة القانونية.

Viswanathan, T. K. Hand book on arbitration, mediation and other ADR techniques: a collection of keynote addresses, articles and cases. New Delhi, The International Centre for Alternative Dispute Resolution, 2008. xxxiv, 1119 p.

يورد نص القانون الهندي للتحكيم والتوفيق لعام ١٩٩٦ (القانون رقم ٢٦ لعام ١٩٩٦، ١٦ آب/أغسطس ١٩٩٦) على أساس قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم (١٩٨٥)، وقواعد الأونسيترال للتحكيم (١٩٨٠)، ص ص ١١١٥-١٠٦٦.

Voigt, S. Outline of international commercial arbitration regime: arbitration - South Africa. *International Law Office newsletters*, 7 February 2008.

المورد الإلكتروني، متاح على الموقع الشبكي
التالي: <http://www.internationallawoffice.com/>.

Vucurovic, T. B. 50th anniversary of the New York Convention: any progress in recognition and enforcement of foreign arbitral awards in Ukraine. *International arbitration law review* (London) 11:5:165-176, 2008.

Wach, K. and F. Meckes, eds. Tactics in M&A arbitration. Frankfurt am Main, German Law Publishers, 2008. x, 478 p.

يورد الكتاب كذلك اتفاقية نيويورك (١٩٥٨) ويتناول حالة التصديق عليها، ص ص ٣٣١-٣٢٢.

Wald, A., coord. Caderno especial dedicado à Convenção de Nova Iorque. *Revista de arbitragem e mediação* (São Paulo, Brazil) 5:18:5-396, julio/setembro de 2008.

بالبرتغالية. ترجمة العنوان: عدد خاص مكرس لاتفاقية نيويورك (١٩٥٨).

Winkler, M. L'apprezzamento dell'efficacia della clausola arbitrale da parte del giudice statale: un conflitto tra Italia e Francia. *Diritto del commercio internazionale* (Milano) 21.4:789-807, 2007.

بالإيطالية. ترجمة العنوان: تقييم محاكم الدولة لصحة شرط التحكيم: نزاع بين إيطاليا وفرنسا.

Wolff, R. Party autonomy to agree on non-final arbitration? *ASA Bulletin* (Alphen aan den Rijn, The Netherlands) 26:3:626-641, 2008.

Wren, T. The Minister for Finance's New Public Works Arbitration Rules: a clash with the Bunrecht in the waiting? *Arbitration: the international journal of arbitration, mediation and dispute management* (London) 74:3:298-305, 2008.

Youssef, K. A. International commercial arbitration: UNCITRAL rules and Islamic Sharia' = L'arbitrage commercial international selon les règles de la CNUDCI et de la Charia' islamique. *Lebanese review of Arab and international arbitration = Revue libanaise de l'arbitrage arabe et international* (Beirut) 43:5-45, 2007.

بالعربية. العنوان كما ورد في المقال المنشور في المجلة اللبنانية للتحكيم العربي والدولي: التحكيم التجاري الدولي في ضوء مبادئ قانون الأونسيترال النموذجي وقواعد الشريعة الإسلامية.

Zadkovich, J. Divergence and comity among the doctrines of separability and competence-competence. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 12:1:1-32, 2008.

رابعاً - النقل الدولي

Allsop, J. International maritime arbitration: legal and policy issues. *Journal of international maritime law* (Witney, UK) 13:6:398-415, 2007.

And then there were the Rotterdam Rules. *Journal of international maritime law* (Witney, UK) 14:3:189-190, 2008.

يتناول تاريخ الاتفاقيات الدولية المنظمة للنقل البحري للبضائع، بما في ذلك قواعد هامبورغ (١٩٧٨) وقواعد روتردام (٢٠٠٨).

Asariotis, R. What future for the bill of lading as a document of title? *Journal of international maritime law* (Witney, UK) 14:2:75-77, 2008.

Brunner, R. Electronic transport documents and shipping practice not yet a married couple. *European transport law* (Antwerpen, Belgium) 43:2:123-168, 2008.

Delebecque, P. Les «autoroutes de la mer»: pour un régime entièrement (ou partiellement) maritime. *Droit maritime français* (Paris) 60:692:403-407, 2008.

_____. La Convention sur le contrat de transport international entièrement ou partiellement par mer: dernières précisions. *Droit maritime français* (Paris) 60:696:787-790, 2008.

_____. Le projet CNUDCI, suite et fin: la “Convention des Nations Unies sur le contrat de transport international de marchandises entièrement ou partiellement par mer”. *Droit maritime français* (Paris) 60:690:211-215, 2008.

_____. La responsabilité du chargeur dans ses relations avec le transporteur. Le point de vue français. *Droit maritime français* (Paris) 60:689:112-117, 2008.

_____. Transport maritime: Convention CNUDCI: Règles de Rotterdam: adoption. *Revue trimestrielle de droit commercial et de droit économique* (Paris) 4:901-902, octobre/décembre 2008.

Diamond, A. The next sea carriage convention? *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 2:135-187, May 2008.

Enríquez, D. UNCITRAL y las oscilaciones del régimen jurídico del transporte marítimo internacional de mercancías. Advertencias en torno a la búsqueda de una tercera vía. *Anuario mexicano de derecho internacional* (México, D.F.) 7:79-142, 2008.

مع خلاصة بالإنكليزية.

متاح أيضا على الموقع الشبكي التالي:

<http://www.bibliojuridica.org/estrev/pdf/derint/cont/8/art/art3.pdf>.

Esplugues Mota, C. Arbitraje marítimo internacional. Madrid, Thomson/Civitas, 2007. 824 p. (Estudios sobre arbitraje)

Fabre-Teste, P. Le projet de Convention de la CNUDCI sur le transport transmaritime multimodal. Faculté de droit et de sciences politiques aix Marseille III, année universitaire 2005-2006. Centre de droit maritime et des transports. 52 p.

Thesis (PhD). Also available online at <http://www.cdmtdroit.u-3mrs.fr/>.

Fedi, P. L. Le cadre juridique international de l'exploitation des installations portuaires ou comment passer d'une législation atomisée spécifique à un régime universel reconnu. *Droit maritime français* (Paris) 60:694:645-655, 2008.

Goldby, M. The CMI rules for electronic bills of lading reassessed in the light of current practices. *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 1:56-70, February 2008.

- Hoeks, Lim M. Multimodal carriage with a pinch of sea salt: door-to-door under the UNCITRAL draft instrument. *European transport law* (Antwerpen, Belgium) 43:3:257-280, 2008.
- Katsivela, M. International carriage of goods: ocean carrier liability and the European Union. *European transport law* (Antwerpen, Belgium) 43:1:3-15, 2008.
- Margetson, N. J. Liability of the carrier under the Hague (Visby) Rules for cargo damage caused by unseaworthiness of its containers. *Journal of international maritime law* (Witney, UK) 14:2:153-161, 2008.
- Ng, Jim-mi Jimmy. UNCITRAL Model Law on Electronic Commerce in relation to maritime operations in the Pearl River Delta, China: national report. *Journal of international maritime law* (Witney, UK) 14:4:346-363, 2008.
- Pejovic, C. Stoppage in transit and right of control: “conflict of rules”? *Pace international law review* (White Plains, N.Y.) 20:129-[149], spring 2008.
- Proyecto de “Convenio de las Naciones Unidas sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías Total o Parcialmente Marítimo”. *Derecho de los negocios* (Madrid) 19:210:19-22, 2008.
- United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL): 41st session, New York, 16 June-3 July 2008. *Bulletin des transports internationaux ferroviaires* = *Zeitschrift für den internationalen Eisenbahnverkehr* = *Bulletin of international carriage by rail* (Berne) 116:3:33-34, 2008.

بالفرنسية والألمانية أيضا.

يناقش التفاصيل الصياغية لقواعد روتردام (٢٠٠٨) بالاستناد إلى تقرير الأونسيترال عن الدورة الحادية والأربعين (A/63/17).

خامسا- المدفوعات الدولية (بما في ذلك الكفالات المستقلة وخطابات الاعتماد الضامنة)

- Bollen, R. Harmonization of international payment law: a survey of the UNCITRAL Model Law on Credit Transfers (pt. 2). *Journal of international banking law and regulation* (London) 23:3:105-124, 2008.

Also appeared in *Journal of banking and finance law and practice* (North Ryde, N.S.W., Australia) 19:4:249, December 2008.

Reviews the United States' model law on funds transfers, analyzes art. 4A of the Uniform Commercial Code and compares it to the UNCITRAL Credit Transfer Model Law (1992).

Costa Gomes, M. J. da. Sobre a circulabilidade do crédito emergente de garantia bancária autónoma ao primeiro pedido. *Revista da banca* (Lisboa) 64:37-82, 2007.

بالبرتغالية. ترجمة العنوان: بشأن تدفق الائتمان الناشئ عن الضمانات النهائية لحسن التنفيذ.

يناقش القانون البرتغالي بشأن الضمانات المستقلة في ضوء المعايير الدولية، ومن ذلك اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بالكفالات وخطابات الاعتماد (١٩٩٥).

Mavromati, D. The law of payment services in the EU: the EC Directive on payment services in the internal market. Alphen aan den Rijn, The Netherlands, Kluwer Law International, 2008. xix, 308 p. (European monographs, no. 60)

سادسا- التجارة الإلكترونية

Blythe, S. E. China's new electronic signature law and certification authority regulations: a catalyst for dramatic future growth of e-commerce. *Chicago-Kent journal of intellectual property* (Chicago, Ill.) 7:1:1-32, 2007.

Boss, A. H. and W. Kilian. The United Nations Convention on the Use of Electronic Communications in International Contracts: an in-depth guide and sourcebook. Alphen aan den Rijn, The Netherlands, Wolters Kluwer, 2008. xxviii, 514 p.

يورد نصوص اتفاقية الأمم المتحدة بشأن التعاقد الإلكتروني (٢٠٠٥)، ص ٤٥٣-٤٦٣، وقانون الأونسيتال النموذجي بشأن التجارة الإلكترونية (١٩٩٦)،

ص ٤٨٣-٤٩١.

Brunner, R. Electronic transport documents and shipping practice not yet a married couple. *European transport law* (Antwerpen, Belgium) 43:2:123-168, 2008.

Caprioli, E. A. Droit matériel international du commerce électronique. *In* Droit international de l'économie numérique. 2. éd. Paris, Lexis Nexis, 2007. Ch. 2. p. 81-98.

DiMatteo, Larry A. Electronic contracting. *In* The law of international contracting. Alphen aan den Rijn, The Netherlands, Wolters Kluwer, 2009. Ch. 12. p. 415-445.

تورد النشرة نصوص اتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠)، ص ص ٤٥١-٤٧٨، واتفاقية التقادم (١٩٨٠/١٩٧٤)، ص ص ٤٧٩-٤٧٨، واتفاقية الأمم المتحدة بشأن التعاقد الإلكتروني (٢٠٠٥)، ص ص ٥٥٩-٥٧١.

Должич, А. А. Электронная подпись в коммерческом обороте: российское, зарубежное и международное регулирование. *Московский журнал международного права* = *Moscow journal of international law* (Москва) 71:3:193-213, 2008.

بالروسية مع خلاصة بالإنكليزية.

Estrella Faria, J. A. The United Nations Convention on the Use of Electronic Communications in International Contracts: an introductory note. *International law review of Wuhan University* (Wuhan, China) 8:7-11, 2008.

بالصينية. العنوان كما يظهر في المقال:

《联合国国际合同使用电子通信公约》简述.

Gutierrez, M. C. Desarrollos en regulación en comercio electrónico en los países de la Región Andina. *Revista de derecho informático* 121, agosto del 2008.

المورد الإلكتروني، متاح على الموقع الشبكي التالي:

<http://www.alfa-redi.org/rdi-articulo.shtml?x=10731>.

Haloush, H. A. The authenticity of online alternative dispute resolution proceedings. *Journal of international arbitration* (Alphen aan den Rijn, The Netherlands) 25:3:355-364, 2008.

Illescas Ortiz, R. La continuada - y, a veces, desaparecida - electronificación del derecho de sociedades mercantiles. *Revista de derecho y tecnología* (San Cristóbal, Venezuela) 8:117-159, 2006.

يناقش الفصل ٥-٣ منه المادة ١٧-٥ من قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التجارة الإلكترونية (١٩٩٦) فيما يتعلق بالاستعاضة عن رسائل البيانات بوثائق ورقية.

Lewis, D. and J. Peng. Implementation of international trade rules governing software protection and development in four Asian jurisdictions (pt. 1). *Computer and telecommunications law review* (London) 14:7:191-197, 2008.

Loza, E. and S. Kilminster-Hadley. The law of electronic contracts: the new United Nations Convention. *Advocate* (Boise, Idaho) 50:8/9:40-43, 2007.

Luddy, W. J. and P. W. Schroth. The new UNCITRAL e-commerce convention in the mosaic of developing global legal infrastructure. Academy of legal studies in business national proceedings. St. Petersburg, Fla., 81st ALSB Annual Conference, 2006.

متاح أيضا على الموقع الشبكي التالي:

<http://www.alsb.org/Proceedings%20Files/2006/Luddy-Schroth.pdf>.

Martin, C. H. The Electronic Contracts Convention, the CISG and new sources of e-commerce law. *Tulane journal of international and comparative law* (New Orleans, La.) 16:2:467, spring 2008.

Mason, S. Electronic signatures in law. 2nd ed. West Sussex, Tottel Pub., 2007. liii, 674 p.

انظر، على وجه الخصوص، الفصل ٣ (ص ص ١١٩-١٣٧) والفصل ٩ (ص ص ٢٤٥-٢٤٦) فيما يتعلق بمناقشة قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التجارة الإلكترونية (١٩٩٦) وقانون الأونسيترال النموذجي بشأن التوقيعات الإلكترونية (٢٠٠١).

_____. Electronic signatures in practice. *Journal of high technology law* (Boston, Mass.) 6:2:148:164, 2006.

Ng, Jim-mi Jimmy. UNCITRAL Model Law on Electronic Commerce in relation to maritime operations in the Pearl River Delta, China: national report. *Journal of international maritime law* (Witney, UK) 14:4:346-363, 2008.

Polanski, P. P. International electronic contracting in the newest UN Convention. *Journal of international commercial law and technology* ([Hellerup], Denmark) 2:3:112-120, 2007.

Prins, C. E-government: a comparative study of the multiple dimensions of required regulatory change. *Electronic journal of comparative law* 11:3:1-23, 2007.

مورد إلكتروني، متاح على الموقع الشبكي التالي:

<http://www.ejcl.org/113/article113-35.pdf>.

Raymond, A. H. Electronic commerce and the new UNCITRAL draft Convention. *International law practicum* (New York) 19:1:66, 2006.

Schroth, P. W. and W. J. Luddy. On the particular value to Africa and the developing world of the UN Convention on the Use of Electronic Communications in International Contracts. *International Academy of African Business and Development* (Athabasca, Canada) 7:136-143, 2006.

Seng, D. The Singapore Electronic Transactions Act and the Hong Kong Electronic Transactions Ordinance. *Digital evidence and electronic signature law review* (Bedfordshire, UK) 5:7-20, 2008.

Smedinghoff, T. J. The legal challenges of implementing electronic transactions. *Uniform Commercial Code law journal* (New York) 41:3:3-34, 2008.

متاح أيضا على الموقع الشبكي التالي:

http://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=1275108.

Snail, S. Electronic contracts in South Africa - a comparative analysis. *Journal of information, law and technology* 2:2008.

مورد إلكتروني، متاح على الموقع الشبكي التالي:

http://www2.warwick.ac.uk/fac/soc/law/elj/jilt/2008_2/snail/.

أمانة لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي. تعزيز الثقة في التجارة الإلكترونية: المسائل القانونية المتعلقة بالاستخدام الدولي لأساليب التوثيق والتوقيع الإلكترونيين، فيينا، الأمم المتحدة، ٢٠٠٩، ١٠٣ صفحة:

منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع E.09.V.4.

Winn, J. K. and S. Yuping. Can China promote electronic commerce through law reform?: some preliminary case study evidence. *Columbia journal of Asian law* (New York) 20:2:415-450, 2007.

Winn, J. K. and M. C. Silveira. Secured transactions and electronic commerce law: diverging perspectives in North and South America. *Michigan state journal of international law* (East Lansing, Mich.) 16:30:577-607, 2007.

سابعاً - المصالح الضمانية (بما في ذلك التمويل بالمستحقات)

Bazinas, S. V. Key objectives and fundamental principles of the UNCITRAL Legislative Guide on Secured Transactions. *Insolvency and restructuring international* (London) 2:1:42-48, 2008.

_____. UNCITRAL adopts the UNCITRAL Legislative Guide on Secured Transactions. *INSOL world* (London) 1:23-24, 2008.

_____. UNCITRAL. *In Security over receivables: an international handbook*. W. Johnston, ed. New York, Oxford University Press, 2008. p. 601-623.

Brennan, L. Les défis du financement de la propriété intellectuelle. *Magazine de l'OMPI* (Genève) 5:9-11, septembre 2008.

متاح على الموقع الشبكي التالي:

http://www.wipo.int/wipo_magazine/fr/2008/05/article_0004.html.

Di Luigi, C. M. Divergences of security and property law in the European Union: the need for action. *Journal of business law* (London) 6:526-549, 2008.

Goodger, B. Les incidences du processus de la CNUDCI. *Magazine de l'OMPI* (Genève) 5:7-8, septembre 2008.

متاح أيضاً على الموقع الشبكي التالي:

http://www.wipo.int/wipo_magazine/fr/2008/05/article_0003.html.

Hishinuma, T. Chiteki Zaisan Tanpo wo Meguru Kokusai Kihan Keisei no Doko to Kongo no Tenbo. *Intellectual property management* (Tokyo) 58:10:1249-1256, 2008.

باليابانية. ترجمة العنوان: الاتجاهات من حيث المعيار الدولي الخاص بالمصالح الضمانية في مجال الملكية الفكرية والمنظورات المستقبلية – الفريق العامل السادس التابع للأونسيترال.

Kohn, R. M. Revolver. *Secured lender* (New York) 64:4:84, July/August 2008.

Perkins, J. A question of priorities: choice of law and proprietary aspects of the assignment of debts. *Law and financial markets review* (Oxford, UK) 2:3:238-243, 2008.

Prusko, W. "The future of secured credit in Europe": ein Konferenzbericht. *IPRax* (Bielefeld, Germany) 28:5:465-467, 2008.

بالألمانية. ترجمة العنوان: مستقبل الائتمان المضمون في أوروبا: تقرير مؤتمر.

Scott, S. A step towards a more sympathetic credit security dispensation in South Africa. *Journal of contemporary Roman-Dutch law = Tydskrif Vir Hedendaagse Romein-Hollandse Reg* (Durban, South Africa) 71:3:473-482, 2008.

يتناول قانون ضمان الائتمان في جنوب أفريقيا ويقارن إنفاذ حقوق الدائنين في جنوب أفريقيا بالمعايير الدولية، ومنها دليل الأونسيترال بشأن المعاملات المضمونة (٢٠٠٧).

Sigman, H. C. and E.-M. Kieninger. Introduction. In *Cross-border security over tangibles*. München, Sellier, 2007. p. 1-56.

Umarji, M. R. Role of secured transactions to mobilize credit and need for modernizing the law. In *Thoughts on banking sector reforms*. Mumbai, Indian Banks' Association, 2008. Ch. 9. p. 177-186.

ثامنا – الاشتراء

Gordon, D. I. Constructing a bid protest process: the choices that every procurement challenge system must make. *Public contract law journal* (Washington, D.C.) 35:427-447, 2006.

Guimaraes De Lima e Silva, V. The revision of the WTO Agreement on Government Procurement: to what extent might it contribute to the expansion of current membership. *Public procurement law review* (London) 17:2:61-98, 2008.

Krüger, K. On access to public administrative procurement records (tender openings, protocols, reports). *In* Enhancing best practices in public procurement: proceedings of the 3rd International Public Procurement Conference, 28-30 August 2008. Amsterdam, The Netherlands. p. 205-222.

متاح على الموقع الشبكي التالي:

<http://www.ippa.ws/IPPC3/Proceedings/Chaper%2015.pdf>.

_____. Urgent needs - derogatory procurement law scenarios: reflections over *ius necessitatis* in the area of public contracting - *à propos* the EC Directive 2007/66, amending Directive 89/655/EC on remedies in public contracting. *In* Enhancing best practices in public procurement: proceedings of the 3rd International Public Procurement Conference, 28-30 August 2008. Amsterdam, The Netherlands. p. 165-190.

متاح على الموقع الشبكي التالي:

<http://www.ippa.ws/IPPC3/Proceedings/Chaper%2013.pdf>.

Lalonde, P. M. *and others*. ABA SIL International Procurement Committee Year in Review 2007. *International lawyer* (Chicago, Ill.) 42:2:479-[489], summer 2008.

Nicholas, C. Framework agreements and the UNCITRAL Model Law on Procurement. *Public procurement law review* (London) 17:5:NA220-NA230, 2008.

_____. The UNCITRAL Model Law on Procurement of Goods, Construction and Services - fundamentals and reform. *In* The Fourth China Financial & Economic Law Forum: International Forum on Public Procurement 2008: agenda: collection of essays. Beijing, November 2008. p. 348-361.

العنوان الموازي في المؤلف بالصينية:

第四届中国财经法律论坛: 公共采购国际论坛 2008 -议程--论文集.

_____. The United Nations Convention against Corruption and its impact on procurement regulation - the UNCITRAL perspective. *Public procurement law review* (London) 17:2:NA64-NA74, 2008.

Sabbatini, M. S. La Direttiva 2007/66/CE sulle procedure di ricorso in materia di appalti pubblici: la trasparenza é anche una questione di termini. *Diritto del commercio internazionale* (Genova, Italy) 22.1:131-162, 2008.

بالإيطالية. ترجمة العنوان: التوجيه 2007/66/EC فيما يتعلق بتحسين فعالية إجراءات المراجعة بخصوص منح العقود العمومية: الشفافية مسألة تعابير أيضا.

Trepte, P.-A. Contract award procedures. *In* Public procurement in the EU: a practitioner's guide. Oxford, Oxford University Press, 2007. Ch. 7. p. 373-480.

انظر، بوجه خاص، المناقشة المتعلقة بتنظيم المناقصة المحدودة في قانون الأونسيترال النموذجي للاشتراء (١٩٩٤)، ص ٣٧٨-٣٨٠.

Troff, E. A. The United States agency-level bid protest mechanism: a model for bid challenge procedures in developing nations. *Air force law review* (Washington, D.C.) 57:113-154, winter 2005.

متاح أيضا على الموقع الشبكي التالي:

<http://www.afjag.af.mil/shared/media/document/AFD-081009-010.pdf>.

Yukins, C. R. Addressing conflicts of interest in procurement: first steps on the world stage, following the UN Convention against Corruption. *In* Enhancing best practices in public procurement: proceedings of the 3rd International Public Procurement Conference, 28-30 August 2008. Amsterdam, The Netherlands. p. 1169-1203.

متاح أيضا على الموقع الشبكي التالي:

<http://www.ippa.ws/IPPC3/Proceedings/Chaper%2061.pdf>.

تاسعا - الإعسار

Arsenault, S. J. The westernization of Chinese bankruptcy: an examination of China's new Corporate Bankruptcy Law through the lens of the UNCITRAL Legislative Guide to Insolvency Law. *Penn State international law review* (Carlisle, Pa.) 27:45-[94], 2008.

Beckering, K. J. United States cross-border corporate insolvency: the impact of Chapter 15 on Comity and the new legal environment. *Law and business review of the Americas* (Dallas, Tex.) 14:281-311, spring 2008.

Bomhof, S. A. and A. M. Slavens. Shifting gears in cross-border insolvencies: from comity to COMI. *Banking and finance law review* (Toronto) 24:31-[51], September 2008.

Clift, J. Update on Enterprise Groups' Project: United Nations Commission on International Trade Law. *INSOL world* (London) 1:22, 2008.

Cooper, N. The Bear Stearns conundrum. *INSOL world* (London) 3rd quarter 2008. p. 18-19.

_____. The changing role of shareholders in restructuring. *International corporate rescue* (Hertfordshire, UK) 5:6:327-329, 2008.

Dessain, A. Bear Stearns and COMI - a worried reaction from Jersey. *INSOL world* (London) 3rd quarter 2008. p. 25-26.

Di Sano, S. COMI: the sun around which cross-border insolvency proceedings revolve (pt.1). *Journal of international banking law and regulation* (London) 24:2:88-101, 2009.

Fildman, J. N. and others. Panel discussion of Canadian Bankruptcy and Insolvency Law: Bill C-55 Statute c. 47 and beyond. *Canadian business law journal = Revue canadienne du droit de commerce* (Aurora, Ont.) 46:3:321-342, 2008.

Flessner, A. Europäisches und internationales Insolvenzrecht: eine Einführung. *Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht* (Tübingen, Germany) 70:3:453-457, 2006.

بالألمانية. ترجمة العنوان: قانون الإعسار الأوروبي والدولي: مدخل.

Galen, R. J. van. Insolvency and restructuring: latest developments in proposed bill for cross-border insolvencies. *International Law Office newsletters*, 1 May 2008.

مورد إلكتروني، متاح على الموقع الشبكي التالي:

<http://www.internationallawoffice.com/>.

Galip, B. A proper approach to cooperation in cross-border insolvency. *International corporate rescue* (Arkley, UK) 4:1:24-30, 2007.

Girsberger, D. Die Stellung der gesicherten Gläubiger in der internationalen Insolvenz. *Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht* (Tübingen, Germany) 70:3:505-537, 2006.

بالألمانية. ترجمة العنوان: وضعية الدائنين المضمونين في إجراءات الإعسار الدولية.

Glosband, D. M. *and others*. The American Bankruptcy Institute guide to cross-border insolvency in the United States. Alexandria, Va., American Bankruptcy Institute, 2008. xii, 70 p.

انظر، بوجه خاص، الصفحات ١١-١٦ من المناقشة المتعلقة بتاريخ قانون
الأونسيترال النموذجي بشأن الإعسار (١٩٩٧).

Glosband, D. M. Bear Stearns appeal decision. *INSOL world* (London) 3rd quarter 2008. p. 14-17.

Good, M. D. Cross-border bankruptcy reform in NAFTA jurisdictions: has seizing control of troubled, closely-held corporations gotten easier? *International corporate rescue* (Hertfordshire, UK) 5:4:224-228, 2008.

Hammer, A. L. *and* M. E. McClintock. Understanding Chapter 15 of the United States Bankruptcy Code: everything you need to know about cross-border legislation in the United States. *Law and business review of the Americas* (Dallas, Tex.) 14:257-280, spring 2008.

Harrison, L. Chapter 15: a limited resort for the Caymans so far. *INSOL world* (London) 3rd quarter 2008. p. 17-19.

Kersey, M. UNCITRAL Model Law gathers momentum in Australia. *International corporate rescue* (Arkley, UK) 5:1:8-11, 2008.

Koppen, F. A critical examination of the Preliminary Bill for a new Dutch Insolvency Act. *International corporate rescue* (Hertfordshire, UK) 5:6:337-343, 2008.

Lifland, B. Chapter 15 of the United States Bankruptcy Code: an annotated section-by-section analysis (1). *In* Faillite internationale et conflit de juridiction: regards croisés transatlantiques = Cross-border insolvency and conflict of jurisdictions: a US-EU experience. Affaki, G, *ed.* Paris, Forum Européen de la communication; Bruxelles, Bruylant, 2007. p. 31-72.

Locatelli, F. International trade and insolvency law: is the UNCITRAL Model Law on Cross-Border Insolvency an answer for Brazil?: an economic analysis of its benefits on international trade. *Law and business review of the Americas* (Dallas, Tex.) 14:2:313-345, spring 2008.

Locke, G. What are we achieving through the UNCITRAL Model Law?: Chapter 15 non-cooperation and non-coordination. *INSOL world* (London) 2:20-21, 2008.

Marshall, A. and C. Pardiwala. Changing COMI prior to insolvency is fair game! *International corporate rescue* (Arkley, UK) 4:6:318-322, 2007.

Matousekova, M. Private international law answers to the insolvency of cross border groups: comparative analysis of French and English case law. *Revue de droit des affaires internationales = International business law journal* (Paris) 2:141-163, 2008.

بالإنكليزية والفرنسية.

Mevorach, I. The 'home country' of a multinational enterprise group facing insolvency. *International and comparative law quarterly* (London) 57:2:427-448, April 2008.

Morán Bovio, D. El régimen de la insolvencia en UNCITRAL: apertura de una nueva fase. In *Estudios de derecho de sociedades y derecho concursal. Libro homenaje al profesor Rafael García Villaverde*. Sánchez, G. J., M. Menéndez and A. Otros, eds. Madrid, Marcial Pons, 2007. Vol. 3. 2235 p.

Moss, G. Bear necessities: Chapter 15 goes on appeal. *Insolvency intelligence* (London) 21:2:27-30, 2008.

_____. Refusal of recognition and Bear Stearns: is the US denying to others that which it expects for itself? *INSOL world* (London) 3rd quarter 2008. p. 14-16.

Newman, S. The UNCITRAL Model Law on Cross-Border Insolvency: an Australian perspective on recent developments in the USA. *INSOL world* (London) 3rd quarter 2008. p. 19-20.

Paulus, C. G. Die ersten Jahre mit der Europäischen Insolvenzverordnung. *Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht* (Tübingen, Germany) 70:3:458-473, 2006.

بالألمانية. ترجمة العنوان: السنوات الأولى من اللائحة الأوروبية المنظمة لإجراءات الإعسار.

Pogacar, B. Grenzüberschreitende Insolvenzverfahren. *ZfRV* (Wien) 05/06:258-264, Oktober/Dezember 2008.

بالألمانية. ترجمة العنوان: الإعسار عبر الحدود.

Proskurchenko, K. V. Chapter 15 cross-border insolvency: is it true to its universalism aspirations? *Rutgers business law journal* (Newark, N.J.) 5:96-114, spring 2008.

متاح أيضا على الموقع الشبكي التالي:

http://businesslaw.newark.rutgers.edu/RBLJ_vol5_no1_proskurchenko.pdf.

Sarra, J. Corporate group insolvencies: seeing the forest and the trees. *Banking and finance law review* (Toronto) 24:63-[89], September 2008.

_____. Maidum's challenge, legal and governance issues in dealing with cross-border business enterprise group insolvencies. *International insolvency review* (Chichester, UK) 17:2:73-122, 2008.

Smart, P. Cross-border restructurings and English debts. *International corporate rescue* (Arkley, UK) 6:1:4-13, 2009.

Spigelman, J. J. International commercial litigation: an Asian perspective. *Australian business law review* (Australia) 35:318-337, 2007.

Takagi, S. Japanese cross-border insolvency law. *International corporate rescue* (Arkley, UK) 4:2:61-62, 2007.

Tomasic, R. Creditor participation in insolvency proceedings - towards the adoption of international standards. *Insolvency law journal* ([Rozelle], Australia) 14:3:173-187, 2006.

يتناول معايير متعددة الأطراف في مشاركة الدائن، بما في ذلك دليل الأونسيتال بشأن الإعسار (٢٠٠٤).

Trunk, A. Entwicklungslinien des Insolvenzrechts in den Transformationsländern. *Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht* (Tübingen, Germany) 70:3:563-578, 2006.

بالألمانية: ترجمة العنوان: تطورات قانون الإعسار في البلدان المتحوّلة.

Uzal, Elsa M. Procesos de insolvencia en el derecho internacional privado. Buenos Aires, La Ley, 2008. xxx, 776 p.

انظر، بوجه خاص، الفصل ٧.

Vallender, H. Gerichtliche Kommunikation und Kooperation bei grenz-überschreitenden Insolvenzverfahren im Anwendungsbereich der EuIns VO - eine Herausforderung für Insolvenzgerichte. *Zeitschrift für Insolvenzrecht* (Köln) 69:1:59-78, 2008.

بالألمانية. ترجمة العنوان: تخاطب وتعاون المحاكم في قضايا الإعسار عبر الحدود
في إطار اللائحة الأوروبية المنظمة لإجراءات الإعسار.

Walker, I. and N. Toholka. Australia adopts UNCITRAL Model Law on Cross-Border
Insolvency. *International Law Office newsletters*, 20 June 2008.

مورد إلكتروني، متاح على الموقع الشبكي التالي:
<http://www.internationallawoffice.com/>.

عاشرا - عقود التشييد الدولية

[لم تُسجّل أي منشورات تحت هذا العنوان.]

حادي عشر - التجارة المكافئة الدولية

[لم تُسجّل أي منشورات تحت هذا العنوان.]

ثاني عشر - مشاريع البنية التحتية الممولة من القطاع الخاص

[لم تُسجّل أي منشورات تحت هذا العنوان.]

قائمة مرجعية بالعناوين القصيرة لنصوص الأونسيترال القانونية كما وردت في هذا الثبت المرجعي ومقابلاتها الكاملة

العنوان المختصر	العنوان الكامل
قواعد هامبورغ (١٩٧٨)	اتفاقية الأمم المتحدة للنقل البحري للبضائع، ١٩٧٨ (هامبورغ) ^(١)
اتفاقية التقادم (١٩٨٠/١٩٧٤)	اتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع، ١٩٧٤ (نيويورك) ^(٢) والبروتوكول المعدّل لاتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع، ١٩٨٠ (فيينا) ^(٣)
اتفاقية نيويورك (١٩٥٨)	اتفاقية الاعتراف بقرارات التحكيم الأجنبية وتنفيذها، ١٩٥٨ (نيويورك) ^{(٤)(٥)}
قواعد روتردام (٢٠٠٨)	اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بعقود نقل البضائع الدولي بالبحر كلياً أو جزئياً، ٢٠٠٨، نيويورك ^(٦)
ملحوظات الأونسيترال بشأن إجراءات التحكيم (١٩٩٦)	ملحوظات الأونسيترال بشأن تنظيم إجراءات التحكيم (١٩٩٦) ^(٧)
قانون الأونسيترال بشأن إجراءات التحكيم (١٩٨٥)	قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي (١٩٨٥) ^(٨)
قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم (بصيغته المعدلة في عام ٢٠٠٦)	قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي (١٩٨٥)، مع التعديلات بالصيغة المعتمدة في عام ٢٠٠٦ ^(٩)
قواعد الأونسيترال للتحكيم (١٩٧٦)	قواعد الأونسيترال للتحكيم (١٩٧٦) ^(١٠)
قواعد الأونسيترال للتوفيق (١٩٨٠)	قواعد الأونسيترال للتوفيق (١٩٨٠) ^(١١)
قانون الأونسيترال النموذجي للتحويلات الدائنة (١٩٩٢)	قانون الأونسيترال النموذجي للتحويلات الدائنة الدولية (١٩٩٢) ^(١٢)
دليل الأونسيترال بشأن قانون الإعسار (٢٠٠٤)	دليل الأونسيترال التشريعي لقانون الإعسار (٢٠٠٤) ^(١٣)
قانون الأونسيترال النموذجي بشأن الإعسار (١٩٩٧)	قانون الأونسيترال النموذجي بشأن الإعسار عبر الحدود (١٩٩٧) ^(١٤)
قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التجارة الإلكترونية (١٩٩٦)	قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التجارة الإلكترونية (١٩٩٦) ^(١٥)

العنوان المختصر	العنوان الكامل
قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التوقيعات الإلكترونية (٢٠٠١)	قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التوقيعات الإلكترونية (٢٠٠١) ^(ع)
قانون الأونسيترال النموذجي للاشتراء (١٩٩٤)	قانون الأونسيترال النموذجي لاشتراء السلع والإنشاءات والخدمات (١٩٩٤) ^(ف)
دليل الأونسيترال بشأن المعاملات المضمونة (٢٠٠٧)	دليل الأونسيترال التشريعي بشأن المعاملات المضمونة (٢٠٠٧) ^(ص)
اتفاقية الأمم المتحدة للتعاقد الإلكتروني (٢٠٠٥)	اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة باستخدام الخطابات الإلكترونية في العقود الدولية (٢٠٠٥) ^(ق)
اتفاقية الأمم المتحدة للكفالات والخطابات الضامنة (١٩٩٥)	اتفاقية الأمم المتحدة بشأن الكفالات المستقلة وخطابات الاعتماد الضامنة ^(و)
اتفاقية الأمم المتحدة للبيع (١٩٨٠)	اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع (١٩٨٠) ^(ث)

(أ) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.95.V.14.

(ب) الوثائق الرسمية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بفترة التقادم في البيع الدولي للبضائع، نيويورك، ٢٠ أيار/مايو - ١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤؛ منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.74.V.8.

(ج) الوثائق الرسمية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بعقود البيع الدولي للبضائع، فيينا، ١٠ آذار/مارس - ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠؛ منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.81.IV.3.

(د) اتفاقية الاعتراف بقرارات التحكيم الأجنبية وتنفيذها، ١٩٥٨ (نيويورك)، التي اعتمدت قبل إنشاء اللجنة، وقد حُوِّلَت للجنة صلاحية الترويج والأنشطة ذات الصلة فيما يتعلق بالاتفاقية.

(هـ) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع M.08.V.5.

(و) اعتمدت بموجب قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة (A/RES/63/122) في ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨. ومن المقرر أن يجري حفل التوقيع في ٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ في روتردام، هولندا.

(ز) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الحادية والخمسون، الملحق رقم ١٧ (A/51/17)، الجزء الثاني.

(ح) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.95.V.18.

(ط) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.08.V.4.

(ي) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.93.V.6.

(ك) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.81.V.6.

(ل) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.99.V.11.

(م) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.05.V.10.

- (ن) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.99.V.3.
- (س) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.99.V.4.
- (ع) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.02.V.8.
- (ف) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.98.V.13.
- (ص) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثانية والستون، الملحق رقم ١٧ (A/62/17)، الجزء الثاني.
- (ق) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.07.V.02.
- (ر) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.97.V.12.
- (ش) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.95.V.12.
-